

URZĄD STATYSTYCZNY W POZNANIU  
STATISTICAL OFFICE IN POZNAŃ



# POZNAŃ

## BIULETYN STATYSTYCZNY

## STATISTICAL BULLETIN

Rok XXII, Nr 4  
Year XXII, No. 4

IV kwartał 2013  
4<sup>th</sup> quarter 2013

URZĄD STATYSTYCZNY W POZNANIU  
STATISTICAL OFFICE IN POZNAŃ

BIULETYN STATYSTYCZNY  
POZNAŃ  
STATISTICAL BULLETIN



Rok XXII, Nr 4  
Year XXII, No. 4

IV kwartał 2013  
4<sup>th</sup> quarter 2013

## ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(-)	-	zjawisko nie występuje. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0.5 of a unit;</i>
	(0,0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0.05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	-	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	-	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	-	dane zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(A)	-	nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
„W tym” "Of which"		-	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	-	złoty <i>złoty</i>	h	-	godzina <i>hour</i>
tys.	-	tysiąc <i>thousand</i>	r.	-	rok <i>year</i>
mln	-	milion <i>million</i>	p.proc.	-	punkt procentowy <i>percentage point</i>
mm	-	milimetr <i>millimetre</i>	PKD	-	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
m <sup>2</sup>	-	metr kwadratowy <i>square metre</i>	PUP	-	Powiatowy Urząd Pracy <i>Powiat Employment Office</i>
m <sup>3</sup>	-	metr sześcienny <i>cubic metre</i>	UM	-	Urząd Miasta Poznania <i>Poznań City Hall</i>

Opracowanie, grafika, skład komputerowy i łamanie: **Wielkopolski Ośrodek Badań Regionalnych Urzędu Statystycznego w Poznaniu**

*Compilation, graphic and setting: **Regional Surveys Centre of Wielkopolska of the Statistical Office in Poznań***

**PROSIMY O PODANIE ŹRÓDŁA PRZY PUBLIKOWANIU DANYCH US**  
**PLEASE INDICATE SOURCE WHEN PUBLISHING DATA SO**

**ISSN 1734-7580**

---

Wydawca: *Publisher:*

URZĄD STATYSTYCZNY W POZNANIU  
*STATISTICAL OFFICE IN POZNAŃ*

ul. Jana H. Dąbrowskiego 79, 60-959 POZNAŃ

Kontakt: *Contact:* tel. 61 27 98 200  
fax 61 27 98 100

e-mail: SekretariatUSPOZ@stat.gov.pl

Adres w Internecie: *Internet address:*  
<http://www.stat.gov.pl/urzedy/poznan>

---

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

		Strona <u>Page</u>
<b>Uwagi ogólne</b> .....	<b>General notes</b> .....	5
<b>Wyjaśnienia metodyczne</b> .....	<b>Methodological notes</b> .....	10
 <b>WYNIKI BADAŃ – SYNTEZA</b>	 <b>RESULTS OF SURVEYS – SYNTHETIC</b>	
Statystyczny obraz miasta .....	<i>Statistical picture of city</i> .....	20
Ludność .....	<i>Population</i> .....	22
Zatrudnienie .....	<i>Paid employment</i> .....	22
Bezrobocie .....	<i>Unemployment</i> .....	23
Wynagrodzenia .....	<i>Wages and salaries</i> .....	24
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON	<i>National economy entities in the REGON register</i>	24
Budżet miasta .....	<i>The city budget</i> .....	25
Przemysł .....	<i>Industry</i> .....	25
Budownictwo .....	<i>Construction</i> .....	26
Budownictwo mieszkaniowe .....	<i>Dwellings construction</i> .....	26
Transport .....	<i>Transport</i> .....	27
Handel .....	<i>Trade</i> .....	27
Pomoc społeczna .....	<i>Social welfare</i> .....	27
Bezpieczeństwo publiczne .....	<i>Public safety</i> .....	28
Turystyka .....	<i>Tourism</i> .....	29
 <b>WYKRESY</b> .....	 <b>CHARTS</b> .....	 31
 <b>TABLICE STATYSTYCZNE</b>	 <b>STATISTICAL TABLES</b>	
<b>Ludność</b>	<b>Population</b>	
1. Stan i ruch naturalny ludności .....	<i>Population and vital statistics</i> .....	39
<b>Rynek pracy</b>	<b>Labour market</b>	
1 (2). Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	<i>Employed persons in enterprise sector</i> .....	40
2 (3). Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw .....	<i>Average paid employment in enterprise sector</i> ....	42
3 (4). Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	<i>Registered unemployed persons and job offers</i> ....	43
4 (5). Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market</i> .....	43
5 (6). Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, stażu pracy oraz czasu pozostawania bez pracy .....	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, work seniority and duration of unemployment</i> .....	44
<b>Wynagrodzenia</b>	<b>Wages and salaries</b>	
1 (7). Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i> .....	46
<b>Budżet miasta</b>	<b>City budget</b>	
1 (8). Dochody i wydatki budżetu miasta .....	<i>Revenue and expenditure of the city budget</i> .....	47
<b>Finanse przedsiębiorstw</b>	<b>Finance of enterprises</b>	
1 (9). Przychody przedsiębiorstw według sekcji .....	<i>Revenues enterprises by sections</i> .....	50
2 (10). Koszty przedsiębiorstw według sekcji .....	<i>Cost of enterprises by sections</i> .....	51
3 (11). Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji .....	<i>Financial results of enterprises by sections</i> .....	52
4 (12). Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych .....	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i> .....	53
5 (13). Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji .....	<i>Current assets and liabilities of enterprises by sections</i> .....	57

TABLICE STATYSTYCZNE (dok.)	<i>STATISTICAL TABLES (cont.)</i>	Strona <u>Page</u>
<b>Podmioty gospodarki narodowej</b>	<b><i>National economy entities</i></b>	
1 (14). Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według wybranych form własności i sekcji .....	<i>National economy entities in the REGON register by selected forms of ownership and sections .....</i>	58
2 (15). Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według wybranych form własności i sekcji w układzie byłych delegatur Urzędu Miasta Poznania .....	<i>National economy entities in the REGON register by selected forms of ownership and sections in the breakdown of former office agencies of Poznań City Hall .....</i>	60
<b>Inwestycje i mieszkania</b>	<b><i>Investment and dwellings</i></b>	
1 (16). Nakłady inwestycyjne .....	<i>Investment outlays .....</i>	62
2 (17). Mieszkania oddane do użytkowania według form budownictwa .....	<i>Dwellings completed by forms of construction .....</i>	63
<b>Przemysł i budownictwo</b>	<b><i>Industry and construction</i></b>	
1 (18). Produkcja sprzedana przemysłu .....	<i>Sold production of industry .....</i>	64
2 (19). Produkcja sprzedana budownictwa .....	<i>Sold production of construction .....</i>	65
<b>Handel</b>	<b><i>Trade</i></b>	
1 (20). Sprzedaż detaliczna towarów według rodzaju działalności przedsiębiorstwa .....	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity .....</i>	66
<b>Bezpieczeństwo publiczne</b>	<b><i>Public safety</i></b>	
1 (21). Przepięstwa stwierdzone i wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w 2013 r. ....	<i>Ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in crimes in 2013 .....</i>	67
2 (22). Wypadki drogowe .....	<i>Road traffic accidents .....</i>	68
3 (23). Pożary według miejsca ich powstania .....	<i>Fires by place of their occurrence .....</i>	68
<b>Turystyka</b>	<b><i>Tourism</i></b>	
1 (24). Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych .....	<i>Occupancy in tourist accommodation establishments .....</i>	69
<b>Środowisko naturalne</b>	<b><i>Natural environment</i></b>	
1 (25). Warunki meteorologiczne według miesięcy ..	<i>Weather conditions by months .....</i>	70
<b>Poznań na tle województwa wielkopolskiego</b>	<b><i>Poznań against background of the Wielkopolskie Voivodship</i></b>	
1 (26). Poznań na tle województwa wielkopolskiego w 2013 r. ....	<i>Poznań against background of the Wielkopolskie Voivodship in 2013 .....</i>	71
2 (27). Poznań na tle Polski w 2013 r. ....	<i>Poznań against the background of the Poland in 2013 .....</i>	74
<b>Poznań na tle miast wojewódzkich</b>	<b><i>Poznań against background of the voivodship cities</i></b>	
1 (28). Ludność w miastach wojewódzkich .....	<i>Population in voivodship cities .....</i>	75
2 (29). Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w miastach wojewódzkich .....	<i>Average paid employment in enterprise sector in voivodship cities .....</i>	77
3 (30). Bezrobocie rejestrowane i oferty pracy w miastach wojewódzkich .....	<i>Registered unemployment and job offers in voivodship cities .....</i>	80
4 (31). Wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw w miastach wojewódzkich .....	<i>Wages and salaries in enterprise sector in voivodship cities .....</i>	82
5 (32). Mieszkania oddane do użytkowania w miastach wojewódzkich .....	<i>Dwellings completed in voivodship cities .....</i>	85
6 (33). Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON w miastach wojewódzkich .....	<i>National economy entities in the REGON register in voivodship cities .....</i>	87
7 (34). Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach miast wojewódzkich .....	<i>Economic relations in enterprises of the voivodship cities .....</i>	89
<b>Podstawowe dane ogólnopolskie</b>	<b><i>Basic data for Poland</i></b>	
1 (35). Wybrane wskaźniki ogólnopolskie .....	<i>Selected indicators for Poland .....</i>	90

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885).

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD 2007 według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o „Przemysle”, dotyczy to dodatkowego grupowania, które obejmuje sekcje PKD 2007: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

4. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności.

5. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

6. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

7. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

8. W *Biuletynie Statystycznym* dane w zakresie:

1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;

## GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers of 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885).

2. Statistical data are presented in accordance with NACE Rev. 2 as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE Rev. 2 sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

4. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership.

5. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

6. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

7. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

8. In the Statistical Bulletin, data in regard to:

1) employed persons, employment as well as wages and salaries concern entities of the national economy in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) and in social and political organizations, trade unions, etc.;

- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw nie-finansowych oraz nakładów inwestycyjnych i inwestycji rozpoczętych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.

**9.** Informacje odnoszące się do sektora przedsiębiorstw, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) Nr 696/93 z dnia 15 marca 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalności w jednym lub kilku miejscach i jest tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego; działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii;

- 2) *financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE Rev.2), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;*
- 3) *total production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.*

**9.** *Information relating to the enterprise sector is presented based on the definition of "enterprise" – introduced by the regulation of the Council (EEC) No. 696/93 of 15<sup>th</sup> March 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the above-mentioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; whole-sale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities;*



badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

**10.** Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

**11.** W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym, wskaźniki struktury oraz dynamiki podano w cenach bieżących, z wyjątkiem wskaźników dynamiki dla przemysłu obliczonych na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe przyjęto ceny stałe 2010 r. (średnie ceny bieżące 2010 r.).

**12.** W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

**13.** Dane według sekcji, działów i grup PKD 2007 opracowano metodą przedsiębiorstw (podmiotową).

**14.** Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. Wprowadzone zmiany oznaczono „\*”.

**15.** Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

**16.** Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

**17.** Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1 stycznia 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

**18.** W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

*technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.*

**10.** *The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.*

**11.** *In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value, structural indicators and indices are presented at current prices, excluding industry indices which are calculated on the basis of value at constant prices. As constant prices adopted 2010 constant prices (2010 average current prices).*

**12.** *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.*

**13.** *Data by the NACE Rev. 2 sections, division and group are compiled following the enterprise (entity) method.*

**14.** *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*”.*

**15.** *Due to electronic data mode of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the “total” field.*

**16.** *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

**17.** *“Voivodship city” means city, which since 1<sup>st</sup> January 1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.*

**18.** *The names of some classifications levels of PKD 2007 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:*

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>full name</b>
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	<i>x</i>	<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	<i>x</i>	<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	<i>trade; repair of motor vehicles</i>	<i>wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	<i>accommodation and catering</i>	<i>accommodation and food service activities</i>
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	<i>x</i>	<i>real estate activities</i>
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	<i>x</i>	<i>administrative and support service activities</i>
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	<i>x</i>	<i>manufacture of leather and related products</i>
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	<i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	<i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	<i>manufacture of pharmaceutical products</i>	<i>manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations</i>
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>full name</b>
<b>działy PKD (dok.)</b>		<b>divisions of the NACE (cont.)</b>	
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of machinery and equipments n.e.c</i>
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczepek	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczepek, z wyłączeniem motocykli	x	<i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	<i>waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	<i>construction of buildings</i>
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	<i>civil engineering</i>
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	<i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	<i>retail trade</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	<i>land and pipeline transport</i>	<i>land transport and transport via pipelines</i>

**19.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**19.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności.

Dane o liczbie i strukturze ludności dotyczą kategorii ludności faktycznie zamieszkałej. Kategoria ta nie uwzględnia osób przybyłych z zagranicy na pobyt czasowy, natomiast ujmuje stałych mieszkańców Polski przebywających czasowo za granicą (bez względu na okres ich nieobecności).

**Przyrost naturalny ludności** stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa – według miejsca zameldowania męża przed ślubem, urodzenia – według miejsca zameldowania matki noworodka, zgony – według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

Przez ludność **w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18–64 lata, dla kobiet – 18–59 lat. Przez ludność **w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność **w wieku przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność **w wieku poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

## METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning population are compiled on the basis of Population and Housing Census 2011 as well as current reporting data on vital statistics and population migration.

Data on size and structure of population concern actually living population (*de jure* population). This category does not include people who have come from abroad for temporary stay, while include permanent Polish residents staying temporarily abroad (regardless of the duration of their absence).

**Natural increase of the population** accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

**Infant** is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage, births – according to the mother's place of permanent residence – according to the place of permanent residence of the deceased.

The **working age population** refers to males, aged 18–64, and females, aged 18–59. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

2. Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m.in. osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsca pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilno-prawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,

3. *Data on average paid employment include persons employed on the basis of a labour contract on a full- and part-time basis, converted to full-time work period.*

4. *The data on the unemployed persons registered in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20<sup>th</sup> April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).*

*Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility work.*

*For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.*

*Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria of which among others:*

- 1) *unemployed persons below 25 years of age,*
- 2) *are long-term unemployed,*
- 3) *unemployed persons over 50 years of age,*
- 4) *unemployed persons without occupational qualifications,*
- 5) *unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,*
- 6) *unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,*
- 7) *disabled unemployed persons.*

*The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults in the workplace.*

*Registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

*Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:*

- *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*

– miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

**5. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

**6.** Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

**7.** Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

**8. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

– *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

**5. Average monthly nominal wages and salaries per employee** are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

**6.** *Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.*

**7.** *Data on the financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).*

**8. Revenues from total activity** includes:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

*Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;*

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*

4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**9. Koszty uzyskania przychodów z całości kształtu działalności obejmują:**

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**10. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;

4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

**9. Costs of obtaining revenues from total activity includes:**

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

**10. Financial results:**

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. Since 2002 item has comprised part of extraordinary events related to operating activity;*

- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług, oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.
- Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia, takie jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;
- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.

#### **11. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*
- This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;*
- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by income tax on legal and natural persons.*

#### **11. Current assets and liabilities:**

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term dues, investments and inter-period settlements;*



- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

#### **12. Wskaźniki:**

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**13.** Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

#### **12. Indices:**

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relations of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to incomes from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

**13.** *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production is basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

**14. Wskaźniki cen:**

1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

- dla szczebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
- dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2010 r.

Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt 14.1.

**15. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2013 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju. Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego

**14. Price indices:**

1) *sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employees exceeds 9 persons.*

*With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:*

a) *price indices on the base – “previous month = 100”:*

- *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
- *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*

b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2010.*

*The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

*The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.*

2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction enterprises in the country, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 14.1.*

**15. Price indices of consumer goods and services** *was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2013) in 209 price survey regions of the country. The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the*

rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**16.** Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzieli się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**17.** Prezentowane dane dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w rejestrze REGON i obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki Narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) z późniejszymi zmianami oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 lipca 1999 r. (Dz. U. Nr 69, poz. 763) z późniejszymi zmianami.

*survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).*

**16.** *The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

**Outlays for fixed assets** include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),*
- *transport equipment,*
- *other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31<sup>st</sup> December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**17.** *Presented data concern entities of the national economy recorded in the REGON register and include legal per sons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular NACE Rev. 2 sections according to the predominant kind of activity.*

*The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics, dated 29<sup>th</sup> June 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) with later amendments and the provisions of the decree of the Council of Ministers of 27<sup>th</sup> July 1999 (Journal of Laws No. 69, item 763) with later amendments.*

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

**18. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją), **budownictwa i sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**19. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleciowym (tj. na rzecz obcych zleceniodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD 2007 do sekcji „Budownictwo”,

*The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.*

**18. Data on the value of sold production of industry** (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities), **construction, sales of construction and assembly production** are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

*The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.*

**19. Data on sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included in the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **production of construction**, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction” and concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent's fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

*Data regarding construction and assembly production sales concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE Rev.2 in the section “Construction”, consisting*

polegających na wznoszeniu budynków i budowli poczynając od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**20. Dane o sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**21. Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie policyjnych systemów informacyjnych. Dane dotyczą spraw prowadzonych przez Policję lub powierzonych przez prokuratora w całości do prowadzenia przez Policję.

**22. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

*consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, laying and covering of roofs (raw state) for assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

**20. Data on retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**21. An ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

*Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police information systems. Data concern cases conducted by the Police or entrusted by the prosecutor entirely to the Police conduction.*

**22. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

## WYNIKI BADAŃ – SYNTEZA

### STATYSTYCZNY OBRAZ MIASTA

Według stanu na koniec września 2013 r., liczba ludności mieszkającej w Poznaniu wyniosła 548,6 tys., co stanowiło 15,8% ludności województwa wielkopolskiego.

\* \* \*

Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w 2013 r. ukształtowało się na poziomie 138,6 tys. osób i w porównaniu z 2012 r. zmniejszyło się o 1,7%. W skali województwa przeciętne zatrudnienie w Poznaniu stanowiło 22,8%.

\* \* \*

Według stanu na koniec grudnia 2013 r., liczba bezrobotnych zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Poznaniu wyniosła 13530 bezrobotnych, w tym 6930 kobiet. Prawo do zasiłku miało 2595 osób, czyli 19,2% ogółu bezrobotnych. Stopa bezrobocia rejestrowanego ukształtowała się na poziomie 4,1% i była o 5,5 p.proc. niższa niż w województwie wielkopolskim (9,6%).

\* \* \*

Przeciętne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w 2013 r. wyniosło 4274,17 zł, tj. o 3,0% więcej niż przed rokiem. Przeciętne wynagrodzenie w Poznaniu było wyższe o 22,0% od średniej dla województwa.

\* \* \*

Według stanu na koniec grudnia 2013 r., rejestr REGON obejmował 105,1 tys. podmiotów gospodarki narodowej. Liczba ta stanowiła 26,4% wszystkich podmiotów zarejestrowanych w województwie wielkopolskim.

\* \* \*

Dochody budżetu miasta w 2013 r. wyniosły 2664,6 mln zł, co stanowiło 94,8% planu rocznego. Wydatki budżetu zamknęły się sumą 2693,7 mln zł (91,2% planu), a rozdysponowana kwota była o 1,1% wyższa od uzyskanych dochodów.

\* \* \*

Wartość produkcji sprzedanej przemysłu w 2013 r. wyniosła 34852,0 mln zł (w cenach bieżących), co w porównaniu z 2012 r. oznacza spadek o 1,3% (w cenach stałych). W skali województwa produkcja sprzedana w Poznaniu stanowiła 27,4%.

\* \* \*

Produkcja sprzedana budownictwa w 2013 r. wyniosła 4963,8 mln zł (w cenach bieżących), tj. o 1,9% więcej niż przed rokiem.

Z produkcji budowlano-montażowej pochodziło 46,7% produkcji sprzedanej budownictwa, a udział Poznania w produkcji budowlano-montażowej województwa wielkopolskiego wyniósł 27,6%.

---

\* \* \*

W 2013 r. oddano do użytkowania 2599 mieszkań, tj. o 4,9% mniej niż przed rokiem. Dominowało budownictwo przeznaczone na sprzedaż i wynajem. W ramach tej formy budownictwa powstało w Poznaniu 77,1% ogółu mieszkań.

\* \* \*

W 2013 r. zarobkowym transportem samochodowym zarejestrowanym w Poznaniu przewieziono 2277,6 tys. ton ładunków. Przewozy pasażerskie objęły w tym czasie 212,3 mln osób.

\* \* \*

Sprzedaż detaliczna poznańskich przedsiębiorstw handlowych i niehandlowych w 2013 r. była o 7,7% większa od poziomu notowanego przed rokiem i stanowiła 13,8% sprzedaży detalicznej w województwie wielkopolskim.

\* \* \*

Wartość sprzedaży hurtowej, zrealizowanej przez poznańskie przedsiębiorstwa handlowe w 2013 r. była o 10,7% większa od osiągniętej przed rokiem i stanowiła 37,7% sprzedaży hurtowej w województwie.

\* \* \*

W 2013 r. ze świadczeń pomocy środowiskowej skorzystało (bezpośrednio lub pośrednio) 27,0 tys. osób.

\* \* \*

W granicach administracyjnych Poznania w 2013 r. policja odnotowała 29837 przestępstw, czyli 31,1% wszystkich przestępstw stwierdzonych na terenie województwa wielkopolskiego. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw ukształtował się na poziomie 57,7%.

\* \* \*

W 2013 r. na terenie Poznania policja odnotowała 7045 kolizji oraz 349 wypadków drogowych z ofiarami w ludziach. W wypadkach tych rannych zostało 389 osób, a 20 osób poniosło śmierć.

\* \* \*

W 2013 r. w granicach administracyjnych Poznania odnotowano 1295 pożarów, co stanowiło 17,2% ogólnej liczby pożarów zarejestrowanych na terenie województwa wielkopolskiego. W wyniku pożarów zostały poszkodowane 53 osoby, a 3 osoby zginęły.

\* \* \*

W IV kwartale 2013 r. w Poznaniu z turystycznych obiektów noclegowych skorzystało 155,6 tys. turystów, w tym 30,3 tys. turystów zagranicznych. W skali województwa stanowiło to odpowiednio 43,5% i 63,9%. W ujęciu rocznym odnotowano wzrost liczby turystów o 5,5% (wśród turystów zagranicznych o 5,8%). Stopień wykorzystania miejsc noclegowych wyniósł 34,1% wobec 21,4% w województwie.

## LUDNOŚĆ

W końcu września 2013 r. **liczba ludności** w Poznaniu wyniosła 548,6 tys. osób. W skali roku liczba ta zmniejszyła się o 3,3 tys. osób, tj. o 0,6%. Mieszkańcy Poznania stanowili 15,8% ogółu ludności w województwie wielkopolskim i 28,6% ludności miejskiej województwa. Podobnie jak w poprzednich okresach, udział kobiet ukształtował się na poziomie 53,4% (w województwie 51,4%), a współczynnik feminizacji, określający liczbę kobiet przypadających na 100 mężczyzn, wyniósł 115, przy 106 w województwie. Najwięcej ludności Poznania mieszka na Starym Mieście (28,3% mieszkańców miasta) oraz Nowym Mieście (24,7%).

W okresie styczeń-wrzesień 2013 r. w Poznaniu zawarto 2013 **małżeństw** (o 321 mniej niż przed rokiem). Współczynnik małżeństw na 1000 ludności wyniósł 4,88‰ wobec 5,63‰ w okresie styczeń-wrzesień 2012 r. (w województwie 5,27‰ wobec 5,97‰). W okresie styczeń-wrzesień 2013 r. zarejestrowano 4322 **urodzenia żywe** (o 92 mniej niż przed rokiem). Współczynnik urodzeń żywych na 1000 ludności ukształtował się na poziomie 10,48‰ (przed rokiem 10,65‰), podczas gdy w województwie wyniósł on 10,75‰ (przed rokiem 11,10‰). Współczynnik **zgonów** w okresie styczeń-wrzesień 2013 r. wyniósł 10,57‰, tj. więcej niż przed rokiem (9,99‰; w województwie 9,39‰ wobec 8,88‰). Wskutek przewagi liczby zgonów nad liczbą urodzeń żywych w Poznaniu zanotowano **ujemny przyrost naturalny**. W okresie styczeń-wrzesień 2013 r. współczynnik na 1000 ludności wyniósł -0,08‰ wobec 0,66‰ przed rokiem. W województwie współczynnik przyrostu naturalnego był dodatni i kształtował się na poziomie 1,36‰ wobec 2,21‰ przed rokiem.

## ZATRUDNIENIE

W grudniu 2013 r. **przeciętne zatrudnienie** w sektorze przedsiębiorstw wyniosło 139,2 tys. osób, tj. o 0,3% więcej niż przed miesiącem, ale o 0,6% mniej niż w grudniu 2012 r. W całym 2013 r. przeciętne zatrudnienie ukształtowało się na poziomie 138,6 tys. osób i w ciągu roku zmniejszyło się o 1,7% (w województwie wielkopolskim odnotowano wzrost o 1,7%).

W porównaniu z 2012 r. największy spadek zatrudnienia odnotowano m.in. w sekcjach: wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (o 22,0%), budownictwo (o 11,7%) oraz administrowanie i działalność wspierająca (o 2,5%).

Przeciętne zatrudnienie zwiększyło się w 8 sekcjach. Największy wzrost zaobserwowano w przedsiębiorstwach prowadzących działalność m.in. w zakresie: informacji i komunikacji (o 4,7%), działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (o 4,5%), obsługi rynku nieruchomości (o 4,3 %) oraz działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją (4,3%).

W strukturze zatrudnienia województwa wielkopolskiego największy udział mają sekcje: informacja i komunikacja (80,4%), wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (71,2%), działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (63,9%) oraz administrowanie i działalność wspierająca (62,8%).



## BEZROBOCIE

W grudniu 2013 r. w Powiatowym Urzędzie Pracy w Poznaniu **zarejestrowano** 1227 bezrobotnych, w tym 592 kobiety. Po raz pierwszy do ewidencji bezrobotnych trafiło 380 osób, a 847 osób znalazło się w niej po raz kolejny. Z rejestru bezrobotnych **wyrejestrowano** 1465 osób, spośród których 47,6% podjęło pracę.

Według stanu na koniec grudnia 2013 r., **liczba bezrobotnych zarejestrowanych** wyniosła 13530 osób, tj. o 1,1% mniej niż przed rokiem (*w województwie wielkopolskim o 2,1% mniej*). Kobiety stanowiły 51,2% ogółu zarejestrowanych bezrobotnych (przed rokiem 52,1%). Prawo do zasiłku przysługiwało 2595 osobom, tj. 19,2% ogółu bezrobotnych (*w województwie 14,9%*). Zbiorowość bezrobotnych znajdujących się **w szczególnej sytuacji na rynku pracy** liczyła 11560 osób, tj. 0,3% więcej niż przed rokiem (*w województwie o 0,9% mniej*).

Najliczniejsza grupa bezrobotnych (39,5%) to osoby młode, w wieku od 18 do 34 lat (w grudniu 2012 r. ta grupa wiekowa stanowiła 43,5%). Udział bezrobotnych osób powyżej 50. roku życia wzrósł w ciągu roku o 2,3 p.proc. i w końcu grudnia 2013 r. wyniósł 30,2%.

Wśród bezrobotnych najwięcej jest osób z wykształceniem gimnazjalnym lub niższym. Liczebność tej grupy bezrobotnych wzrosła w skali roku o 1,2%, a jej udział zwiększył się o 0,6 p.proc. do 25,6% w końcu grudnia 2013 r. Nadal wysoki pozostaje odsetek bezrobotnych z wyższym wykształceniem. W skali roku udział osób z takim wykształceniem zmniejszył się o 0,2 p.proc. osiągając 23,1%.

Stosunkowo liczną grupą bezrobotnych są osoby bez stażu pracy oraz o stażu nieprzekraczającym roku; w końcu grudnia 2013 r. ich udział wyniósł 28,2% (przed rokiem 28,7%). Odsetek bezrobotnych bez kwalifikacji zawodowych w ciągu roku zwiększył się o 0,1 p.proc., osiągając 25,6%. Wśród bezrobotnych absolwentów 48,9% stanowiły osoby, które ukończyły szkołę wyższą do 27. roku życia (przed rokiem 55,9%).

Liczba długotrwale bezrobotnych wzrosła o 23,1% w skali roku. Według stanu na koniec grudnia 2013 r., osoby, które w okresie ostatnich 2 lat pozostawały bez pracy łącznie ponad 12 miesięcy, stanowiły 39,6% ogółu bezrobotnych w Poznaniu wobec 31,8% przed rokiem.

Sytuacja kobiet na rynku pracy objęta jest obserwacją ze szczególnym uwzględnieniem kobiet, które nie podjęły zatrudnienia po urodzeniu dziecka. W końcu grudnia 2013 r. było to 1215 osób, tj. o 3,5% więcej niż przed rokiem. Stanowiły one 9,0% ogółu bezrobotnych (przed rokiem 8,6%).

Wśród bezrobotnych w szczególnej sytuacji na rynku pracy znajdują się także osoby samotnie wychowujące co najmniej jedno dziecko do 18. roku życia oraz osoby niepełnosprawne. W końcu grudnia 2013 r. odsetek tych grup ukształtował się na poziomie, odpowiednio 11,9% i 7,2% ogółu bezrobotnych.

W grudniu 2013 r. zgłoszono 550 **wolnych miejsc pracy i miejsc aktywizacji zawodowej**, w tym 87 ofert dla osób niepełnosprawnych. W końcu grudnia 2013 r. urząd pracy dysponował propozycjami zatrudnienia dla 410 osób, co oznacza, że na 1 ofertę pracy przypadało 33 bezrobotnych, czyli o 35 osób mniej niż przed rokiem (*w województwie wielkopolskim 45, tj. o 28 osób mniej*).

Według stanu na koniec grudnia 2013 r., **stopa bezrobocia rejestrowanego** w Poznaniu wyniosła 4,1%, tj. 0,1 p.proc. mniej niż przed rokiem. Stopa bezrobocia była tu ponad 2-krotnie mniejsza niż w województwie (9,6%) i ponad 3-krotnie mniejsza niż w kraju (13,4%).

### **WYNAGRODZENIA**

W grudniu 2013 r. **przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto** w sektorze przedsiębiorstw, wyniosło 4545,15 zł i w porównaniu z poprzednim miesiącem zwiększyło się o 5,1%, ale w ciągu roku zmalało o 0,7%. *Przeciętne wynagrodzenie w województwie wielkopolskim ukształtowało się na poziomie 3675,50 zł, czyli o 2,4% wyżej niż przed rokiem.*

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w całym 2013 r. wyniosło 4274,17 zł, tj. o 3,0% więcej niż w analogicznym okresie roku poprzedniego (*w województwie odpowiednio 3503,58 zł i wzrost o 2,7%*). Przeciętne wynagrodzenie brutto było o 22,0% wyższe niż w województwie, a w przypadku przedsiębiorstw z sekcji przetwórstwo przemysłowe – o 43,6%.

W porównaniu z 2012 r. w większości sekcji sektora przedsiębiorstw odnotowano wzrost przeciętnych wynagrodzeń. Największy przyrost (o 7,1%) wystąpił w sekcji informacja i komunikacja. Wysoki wzrost przeciętnego wynagrodzenia brutto zaobserwowano również w przedsiębiorstwach zajmujących się m.in.: administrowaniem i działalnością wspierającą (o 6,3%), budownictwem (o 4,9%) oraz działalnością profesjonalną, naukową i techniczną (o 4,5%).

Spadek przeciętnych wynagrodzeń odnotowano m.in. w działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją (o 1,1%).

### **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON**

W końcu grudnia 2013 r. w **rejestrze REGON** dla województwa wielkopolskiego ujęte były 105083 **podmioty gospodarki narodowej** (bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie) zlokalizowane na terenie Poznania. W ciągu roku liczba podmiotów zwiększyła się o 2570, tj. o 2,5%. Podmioty mające swą siedzibę w Poznaniu stanowiły 26,4% wszystkich podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w województwie wielkopolskim. Najwięcej, bo 30,7% ogółu podmiotów mieści się na Starym Mieście.

Większość podmiotów gospodarki narodowej należy do sektora prywatnego (98,5%; w województwie wielkopolskim 97,6%). Zasadniczą część tego sektora (67,0%) stanowią osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą. *W województwie udział osób fizycznych w ogólnej liczbie prywatnych podmiotów jest większy i sięgał 77,3%.*

Wśród podmiotów w rejestrze REGON liczną grupę stanowią spółki handlowe (18348, czyli 17,5% ogółu podmiotów) oraz spółki cywilne (9339, tj. 8,9%). W Poznaniu działa połowa wszystkich spółek handlowych zarejestrowanych w województwie wielkopolskim, w tym także prawie połowa spółek z udziałem kapitału zagranicznego (49,4%), ponadto 36,8% ogółu spółek cywilnych, 26,7% fundacji i stowarzyszeń oraz 23,1% wszystkich osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą.

W Poznaniu najwięcej podmiotów w rejestrze REGON prowadzi działalność w zakresie: handlu i napraw (25,6%), działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (14,5%), budownictwa (9,1%) oraz przetwórstwa przemysłowego (7,4%).

### **BUDŻET MIASTA<sup>1</sup>**

Na 2013 r. zaplanowano w budżecie miasta dochody w wysokości 2811,3 mln zł, tj. o 2,1% wyższe od uzyskanych w 2012 r. W 2013 r. **zrealizowano dochody** w wysokości 2664,6 mln zł, co oznacza wykonanie planu rocznego w 94,8%.

Wpływy z tytułu subwencji ogólnej i dotacji celowych z budżetu państwa stanowiły ponad 27% dochodów ogółem uzyskanych w 2013 r. Dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych, będące składnikiem dochodów własnych jednostek samorządu terytorialnego, zasiły budżet w 31,7%.

W 2013 r. **wydano z budżetu** miasta 2693,7 mln zł, tj. 91,2% zaplanowanych na cały rok wydatków. Rozdysponowana w tym okresie kwota była o 1,1% wyższa od uzyskanych dochodów. Największy udział w wydatkach miały: transport i łączność (31,9%), oświata i wychowanie (29,1%) oraz pomoc społeczna (9,8%).

### **PRZEMYSŁ**

W grudniu 2013 r. **produkcja sprzedana przemysłu** osiągnęła wartość 2678,2 mln zł (w cenach bieżących). Licząc w cenach stałych, wartość sprzedaży w ciągu roku zwiększyła się o 10,3%, przy *wzroście o 11,5% w województwie wielkopolskim.*

W całym 2013 r. **wartość produkcji sprzedanej przemysłu** wyniosła 34852,0 mln zł, tj. o 1,3% mniej niż przed rokiem (*w województwie o 4,4% więcej*). Produkcja sprzedana przemysłu w Poznaniu stanowiła 27,4% produkcji przemysłowej województwa wielkopolskiego (przed rokiem 29,4%).

<sup>1</sup> Dane Wydziału Finansowego Urzędu Miasta Poznania.

W 12 z 27 działów przemysłu poziom produkcji sprzedanej był niższy od notowanego w 2012 r. Wśród działów o udziale produkcji przekraczającym 3%, największy spadek dotyczył produkcji artykułów spożywczych (o 11,7%), produkcji napojów (o 10,3%) oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (o 10,1%).

**Wydajność pracy**, mierzona produkcją sprzedaną na 1 zatrudnionego, w 2013 r. wyniosła 731,1 tys. zł (w cenach bieżących) i była o 3,6% (licząc w cenach stałych) większa od notowanej w 2012 r., a o 68,0% większa niż w województwie wielkopolskim (przed rokiem o 72,2%).

## BUDOWNICTWO

W grudniu 2013 r. **produkcja sprzedana budownictwa** wyniosła 773,5 mln zł, tj. o 27,8% więcej niż przed rokiem. *W województwie wielkopolskim odnotowano wzrost sprzedaży o 14,4%*. W całym 2013 r. produkcja sprzedana osiągnęła wartość 4963,8 mln zł (w cenach bieżących) i była o 1,9% większa niż w 2012 r. (*w województwie spadek o 7,6%*). W skali województwa produkcja sprzedana budownictwa w Poznaniu stanowiła 29,2% wobec 26,5% przed rokiem.

W 2013 r. 46,7% produkcji sprzedanej budownictwa pochodziło ze **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** (przed rokiem 52,5%). Wartość tej produkcji (2316,8 mln zł), stanowiąca 27,6% sprzedaży produkcji budowlano-montażowej województwa wielkopolskiego (przed rokiem 28,2%), w porównaniu z 2012 r., obniżyła się o 9,4% (*w województwie spadek o 7,5%*).

**Wydajność pracy**, mierzona produkcją sprzedaną na 1 zatrudnionego w 2013 r. wyniosła 588,8 tys. zł, tj. o 15,4% więcej niż przed rokiem (*w województwie wzrost o 0,8%*) oraz o 43,4% więcej niż w województwie wielkopolskim.

## BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE

W 2013 r. **oddano do użytkowania** łącznie 2599 mieszkań, tj. o 135 mniej niż w 2012 r. (spadek o 4,9%). Liczba ta stanowiła 19,0% wszystkich mieszkań przekazanych w tym czasie w województwie wielkopolskim (przed rokiem 18,5%). Łączna powierzchnia oddanych mieszkań wyniosła 184830 m<sup>2</sup> i była o 4,8% mniejsza niż w 2012 r.

W 2013 r. najwięcej mieszkań przekazali deweloperzy (77,1% wobec 76,9% przed rokiem), a inwestorzy indywidualni – 15,2% wobec 18,1%. W budownictwie komunalnym przekazano 198 mieszkań wobec 138 przed rokiem, a w budownictwie zakładowym – 3 mieszkania (przed rokiem nie oddano do użytkowania mieszkań w ramach tego budownictwa). Podobnie jak w 2012 r., nie oddano do użytkowania mieszkań spółdzielczych i społecznych czynszowych.

**Przeciętna powierzchnia mieszkania** przekazanego do użytkowania w 2013 r. wyniosła 71,1 m<sup>2</sup> (*w województwie 111,9 m<sup>2</sup>*) i była o 0,1 m<sup>2</sup> większa niż przed rokiem. Największe mieszkania powstały w ramach budownictwa indywidualnego – 161,8 m<sup>2</sup>.

## TRANSPORT

W 2013 r. **produkcja sprzedana** w sekcji transport i gospodarka magazynowa osiągnęła wartość 2192,3 mln zł (w cenach bieżących) i była o 10,8% większa niż w 2012 r. W skali województwa wartość produkcji sprzedanej w Poznaniu stanowiła 18,8% (przed rokiem 19,3%).

**Wydajność pracy**, mierzona produkcją sprzedaną na 1 zatrudnionego, wyniosła średnio 307,1 tys. zł, tj. o 9,0% więcej niż przed rokiem i była o 1,3% niższa niż w województwie wielkopolskim.

**Ładowność zarobkowego taboru samochodowego** w grudniu 2013 r. wyniosła 17,8 tys. ton. W całym 2013 r. taborom tym przewieziono łącznie 2277,6 tys. ton ładunków. Przewozy pasażerskie objęły w tym czasie 212348 tys. osób, a wyłączając komunikację miejską – 2648 tys. osób.

## HANDEL

W 2013 r. **sprzedaż detaliczna** przedsiębiorstw handlowych i niehandlowych zwiększyła się w ciągu roku o 7,7% (w cenach bieżących). *W województwie wielkopolskim odnotowano wzrost o 8,9%*. W skali województwa sprzedaż detaliczna w Poznaniu stanowiła 13,8% (przed rokiem 13,9%).

W porównaniu z 2012 r. najbardziej wzrosła sprzedaż w przedsiębiorstwach zajmujących się sprzedażą paliw stałych, ciekłych i gazowych (o 17,6%), farmaceutyków, kosmetyków i sprzętu ortopedycznego (o 12,5%) oraz włókna, odzieży i obuwia (o 9,9%).

**Wartość sprzedaży hurtowej** w przedsiębiorstwach handlowych, w 2013 r. w odniesieniu do 2012 r., wzrosła średnio o 10,7% (w cenach bieżących). *W województwie wielkopolskim odnotowano wzrost o 10,9%*. W skali województwa sprzedaż hurtowa w Poznaniu ukształtowała się na poziomie 37,7% wobec 37,8% przed rokiem. Sprzedaż hurtowa realizowana przez przedsiębiorstwa hurtowe zwiększyła się w ciągu roku o 7,8% (*w województwie wzrost o 20,2%*).

## POMOC SPOŁECZNA

Według danych Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie w Poznaniu, w ramach zadań zleconych gminom i zadań własnych gmin, w 2013 r. ze **świadczeń pomocy środowiskowej** skorzystało 27036 osób z 14655 rodzin. Łączna kwota świadczeń wyniosła 57394,3 tys. zł.

Na utrzymanie placówek instytucjonalnej pomocy społecznej działających na terenie miasta w 2013 r. wydano 48320,5 tys. zł.

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

### Przestępczość<sup>2</sup>

W 2013 r. w granicach administracyjnych Poznania policja odnotowała 29837 **przestępstw**, które stanowiły 31,1% wszystkich przestępstw stwierdzonych w województwie wielkopolskim.

Znaczący odsetek wśród wszystkich przestępstw stwierdzonych w Poznaniu w 2013 r. miały **przestępstwa kryminalne** (79,8%), a ich udział w przestępczości kryminalnej województwa wielkopolskiego wyniósł 38,4%. **Przestępstwa o charakterze gospodarczym** stanowiły 14,1% wszystkich przestępstw stwierdzonych na terenie Poznania (28,9% przestępstw gospodarczych województwa). Najmniejszy odsetek (3,9%) stanowiły **przestępstwa drogowe**, a ich udział w liczbie przestępstw drogowych województwa osiągnął 7,8%.

Najliczniejszą grupę stanowiły przestępstwa przeciwko mieniu. Ich udział w ogólnej liczbie przestępstw stwierdzonych wyniósł 62,9%, w *województwie wielkopolskim* 49,3%. Przestępstwa popełnione przez **nieletnich** lub z ich udziałem stanowiły 15,3% wszystkich przestępstw stwierdzonych w 2013 r. w Poznaniu (w *województwie* 11,0%).

W 2013 r. **wskaźnik wykrywalności** sprawców przestępstw ogółem w Poznaniu wyniósł 57,7%, przy 74,0% w *województwie wielkopolskim*. W przypadku przestępstw kryminalnych wskaźnik był niższy i ukształtował się na poziomie 49,9%, podczas gdy wykrywalność sprawców przestępstw gospodarczych osiągnęła 89,4% (w *województwie* odpowiednio 63,2% i 91,0%).

### Wypadki drogowe<sup>2</sup>

W 2013 r. w Poznaniu policja odnotowała 7045 **kolizji**, tj. o 1,6% mniej niż przed rokiem. W 349 **wypadkach drogowych** z ofiarami w ludziach, rannych zostało 389 osób, a 20 osób poniosło śmierć.

### Straż Miejska<sup>3</sup>

W 2013 r. funkcjonariusze **Straży Miejskiej**, w czasie rutynowych działań kontrolno-patrolowych i interwencyjnych:

- ukarali mandatami 36965 osób na łączną kwotę 4040,8 tys. zł;
- skierowali 1646 wniosków o ukaranie do Sądu Rejonowego;
- wylegitymowali 53156 osób w związku z popełnionymi przez nie wykroczeniami;
- zabezpieczyli 92 miejsca zdarzeń do czasu przybycia policji;
- ujęli 18 sprawców przestępstw i wykroczeń;
- przekazano 631 osób do wytrzeźwienia;

---

<sup>2</sup> Dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu. <sup>3</sup> Dane Straży Miejskiej w Poznaniu.

- bezpośrednio w toku działalności usunęli 369 wraków;
- przekazali 129 informacji Policji.

Jednostki organizacyjne Straży Miejskiej skierowały do przedsiębiorstw komunalnych i innych jednostek organizacyjnych 11339 uwag dotyczących zaniedbań w zakresie ich działania.

#### **Straż Pożarna<sup>4</sup>**

W granicach administracyjnych Poznania w 2013 r. zanotowano 4029 zdarzeń, z tego 1295 **pożarów**, 2209 miejscowych zagrożeń oraz 525 fałszywych alarmów. Zdarzenia z terenu Poznania stanowiły 13,5% wszystkich odnotowanych zdarzeń w województwie wielkopolskim, z tego pożary – 17,2%, miejscowe zagrożenia – 10,5% i fałszywe alarmy – 37,5%. Prawie wszystkie pożary zaistniałe w tym okresie w Poznaniu (99,2%) klasyfikowane są przez strażaków jako pożary małe.

Do głównych **przyczyn powstawania pożarów** w Poznaniu należało: nieostrożne posługiwanie się ogniem otwartym (67,6%), wady urządzeń i instalacji elektrycznych, bez urządzeń grzewczych (5,1%), wady środków transportu (4,6%), nieostrożność w pozostałych przypadkach (2,9%), wady urządzeń ogrzewczych na paliwo stałe (2,5%) oraz podpalenia umyślne (2,5%).

**Wartość strat** powstałych na skutek pożarów w 2013 r. w Poznaniu oszacowano na kwotę 6,3 mln zł, tj. 6,9% ogółu strat na terenie województwa wielkopolskiego. Straty w budynkach oceniono na kwotę 1,1 mln zł.

**Przeciętna wartość straty** przypadająca na 1 pożar wyniosła 4,8 tys. zł (*w województwie 12,1 tys. zł*). Wartość uratowanego mienia szacuje się na kwotę 51,6 mln zł (*w województwie 446,8 mln zł*).

W wyniku pożarów w Poznaniu zostały **poszkodowane** 53 osoby, a trzy poniosły śmierć.

#### **TURYSTYKA**

W IV kwartale 2013 r. w Poznaniu w **turystycznych obiektach noclegowych** zatrzymało się 155,6 tys. turystów, którym udzielono 247,8 tys. noclegów. W skali województwa stanowiło to odpowiednio 43,5% i 43,3%. W obiektach hotelowych (czyli w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach hotelowych) udzielono 193,0 tys. noclegów (najwięcej w hotelach – 176,0 tys.), a w pozostałych obiektach 54,8 tys. (najwięcej w hostelach – 10,4 tys., w szkolnych schroniskach młodzieżowych – 6,9 tys. oraz ośrodkach szkoleniowo-wypoczynkowych – 3,5 tys.). W analogicznym okresie 2012 r. z turystycznych obiektów noclegowych skorzystało 147,5 tys. osób, którym udzielono 244,2 tys. noclegów.

---

<sup>4</sup> Dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Poznaniu.

Porównując dane dotyczące **udzielonych noclegów** w IV kwartale 2013 r. i 2012 r. zaobserwowano wzrost liczby udzielonych noclegów, który wyniósł 1,5% (w województwie spadek o 1,8%). Wśród obiektów hotelowych największy wzrost zanotowano w pensjonatach (o 28,8%) oraz w innych obiektach hotelowych (o 8,5%). W pozostałej bazie noclegowej najbardziej zwiększyła się liczba udzielonych noclegów w zespołach domków turystycznych (o 31,8%).

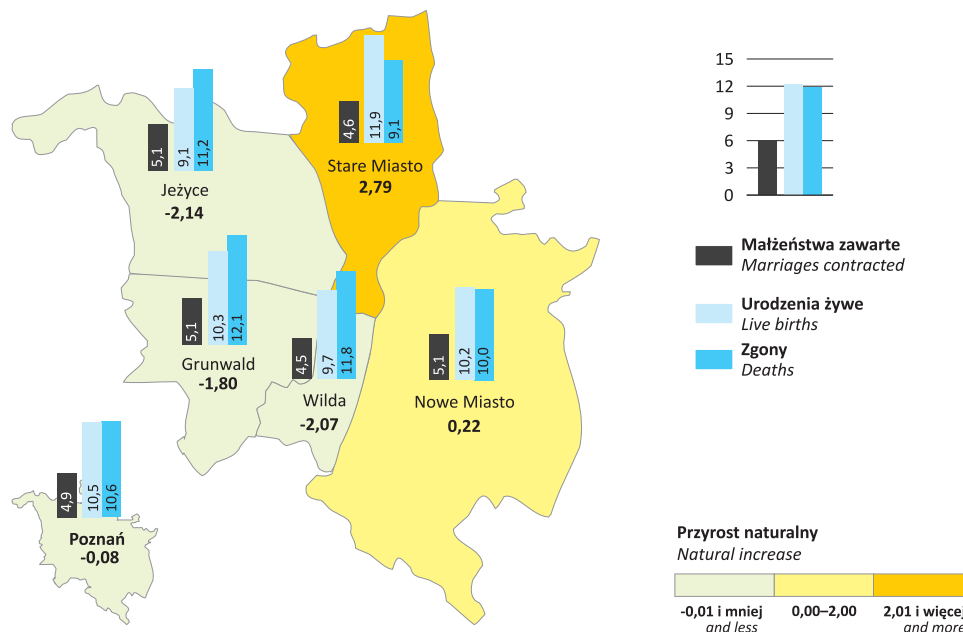
Udział noclegów udzielonych turystom krajowym w ogólnej liczbie udzielonych noclegów wyniósł 75,4% (przed rokiem 76,7%). Zarówno **turyści krajowi i zagraniczni** najchętniej zatrzymywali się w hotelach. Udzielono tam odpowiednio 65,0% i 89,3% ogółu noclegów udzielonych turystom odpowiednio krajowym i zagranicznym. Wśród turystów krajowych popularnością cieszyły się także pozostałe obiekty noclegowe (m.in. internaty, domy studenckie i ośrodki rekreacyjno-sportowe), natomiast wśród turystów zagranicznych – inne obiekty hotelowe oraz hostele.

W IV kwartale 2013 r. **stopień wykorzystania miejsc noclegowych** we wszystkich turystycznych obiektach noclegowych wyniósł 34,1% wobec 33,2% przed rokiem. W obiektach hotelowych stopień wykorzystania miejsc noclegowych ukształtował się na poziomie 33,2% wobec 31,7% przed rokiem. W pozostałej niehotelowej bazie noclegowej wskaźniki te wyniosły odpowiednio 37,6% i 38,2%. Najwyższy stopień wykorzystania miejsc noclegowych w tego rodzaju obiektach (67,3%) odnotowano w pozostałych obiektach noclegowych.

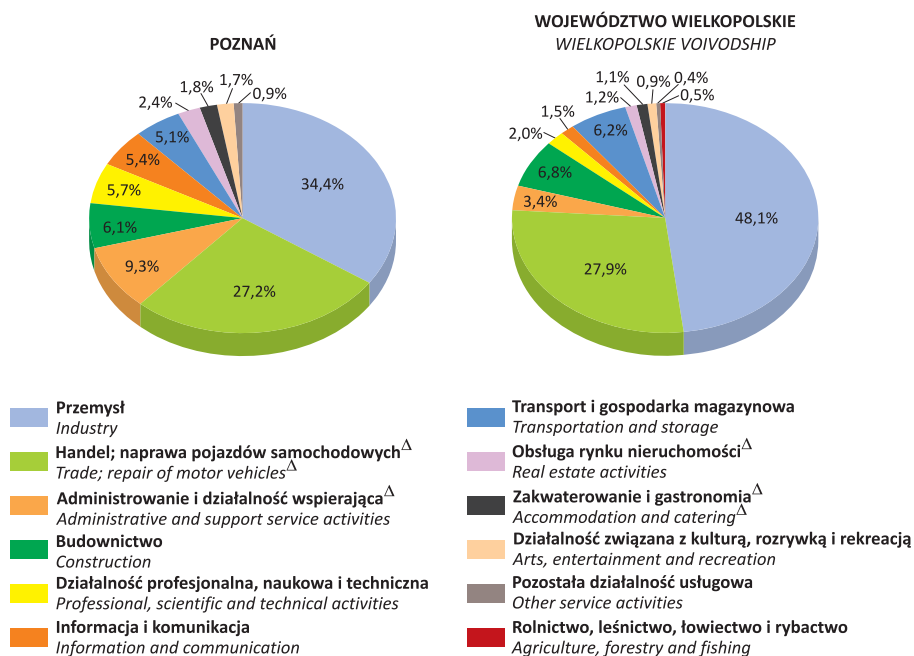
W obiektach hotelowych **wynajęto** 142,3 tys. **pokoi**, z czego 44,1 tys. – turystom zagranicznym. Najwięcej – 130,8 tys. pokoi wynajęto w hotelach (w tym 41,2 tys. turystom zagranicznym). Wykorzystanie pokoi w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach hotelowych w IV kwartale 2013 r. wyniosło 44,5%. W analogicznym okresie 2012 r., wskaźnik wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych wyniósł 42,4%.



**RUCH NATURALNY NA 1000 LUDNOŚCI W OKRESIE I-IX 2013 R.**  
**VITAL STATISTICS PER 1000 POPULATION IN THE PERIOD I-IX 2013**



**STRUKTURA ZATRUDNIENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W 2013 R.**  
**STRUCTURE OF EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR IN 2013**



**BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY  
W % BEZROBOTNYCH OGÓŁEM W 2013 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET  
IN % OF TOTAL UNEMPLOYED PERSONS IN 2013

As of 31 XII

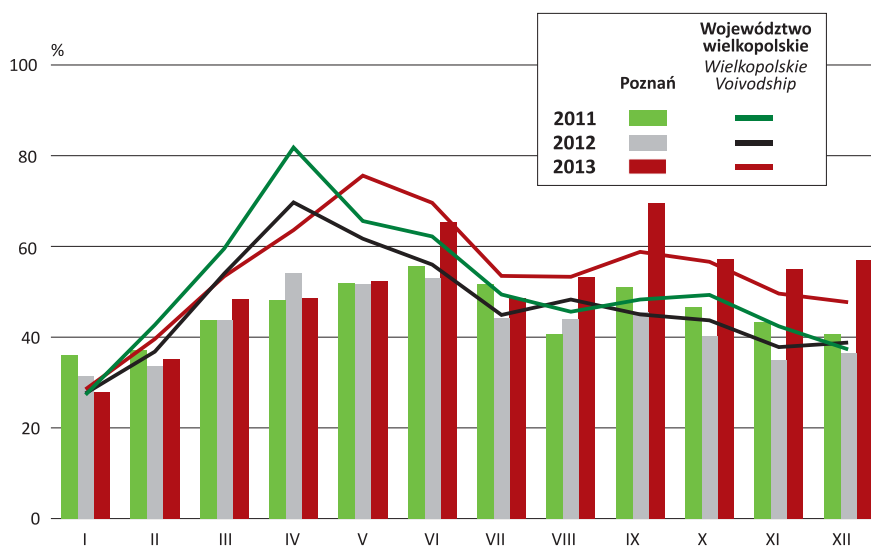
	POZNAŃ	WOJEWÓDZTWO WIELKOPOLSKIE WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP	POLSKA POLAND
<b>Do 25 roku życia</b> <i>Below 25 years of age</i>	9,1%	20,8%	18,6%
<b>Długotrwale bezrobotni</b> <i>Long-term unemployed</i>	39,6%	47,1%	53,7%
<b>Powyżej 50 roku życia</b> <i>Over 50 years of age</i>	30,2%	22,1%	24,3%
<b>Bez kwalifikacji zawodowych</b> <i>Without occupational qualifications</i>	25,6%	27,1%	29,9%
<b>Samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia</b> <i>Bringing up single-handed at least one child below 18 years of age</i>	11,9%	10,4%	9,4%
<b>Niepełnosprawni</b> <i>Disabled</i>	7,2%	6,3%	5,4%

**RELACJA BEZROBOTNYCH, KTÓRZY PODJĘLI PRACĘ DO LICZBY NOWO ZAREJESTROWANYCH**

Stan w ciągu miesiąca

RELATION OF THE UNEMPLOYED PERSONS, WHO RECEIVED JOBS AS THE SHARE  
OF THE NEWLY REGISTERED

During a month

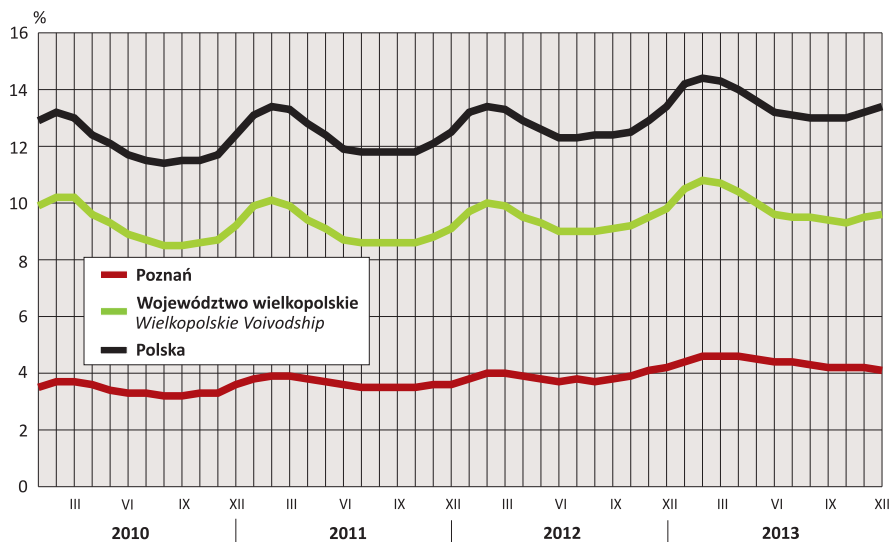


**STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO**

Stan w końcu okresu

**REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE**

End of period

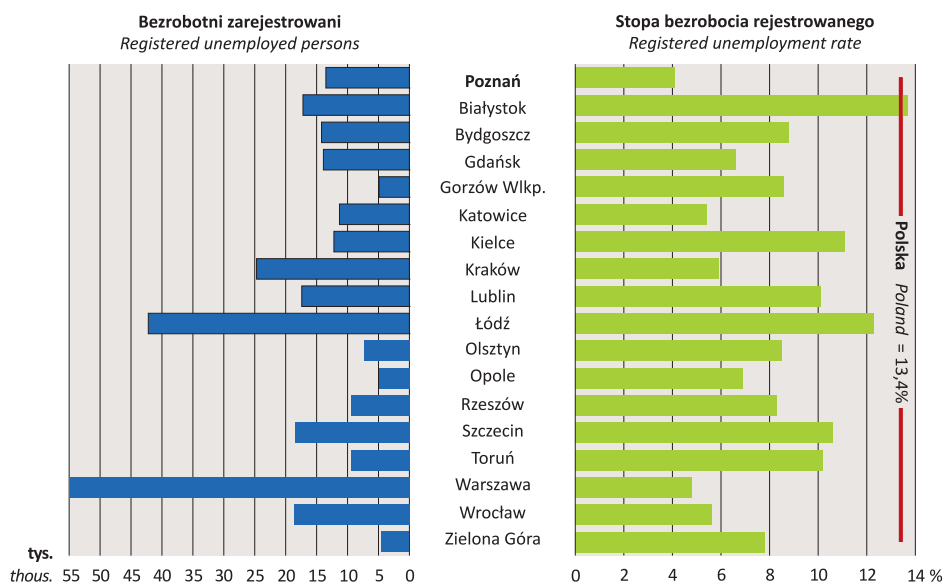
**BEZROBOCIE W POZNANIU NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W 2013 R.**

Stan w dniu 31 XII

**UNEMPLOYMENT IN POZNAŃ AGAINST THE BACKGROUND OF VOIVODSHIP CITIES**

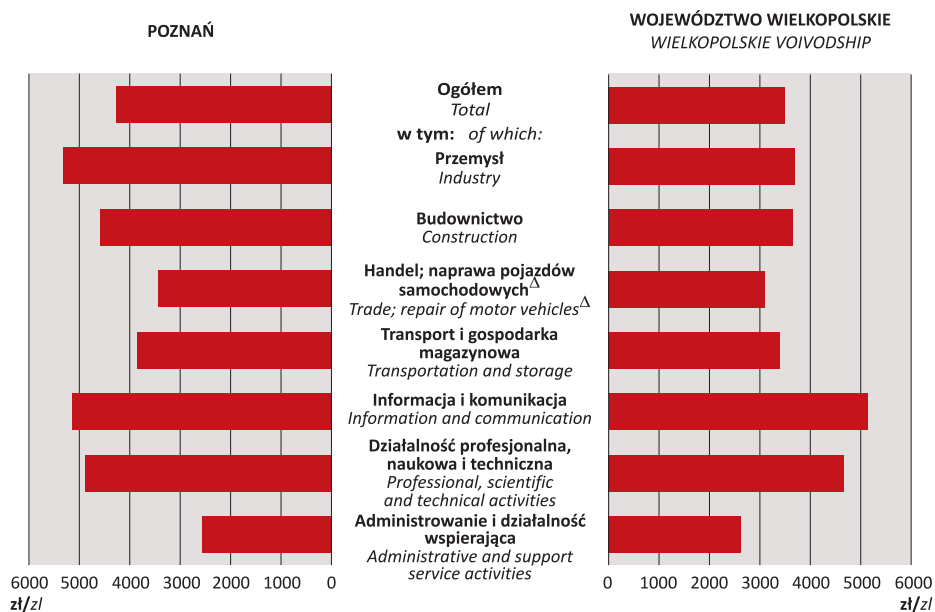
IN 2013

As of 31 XII



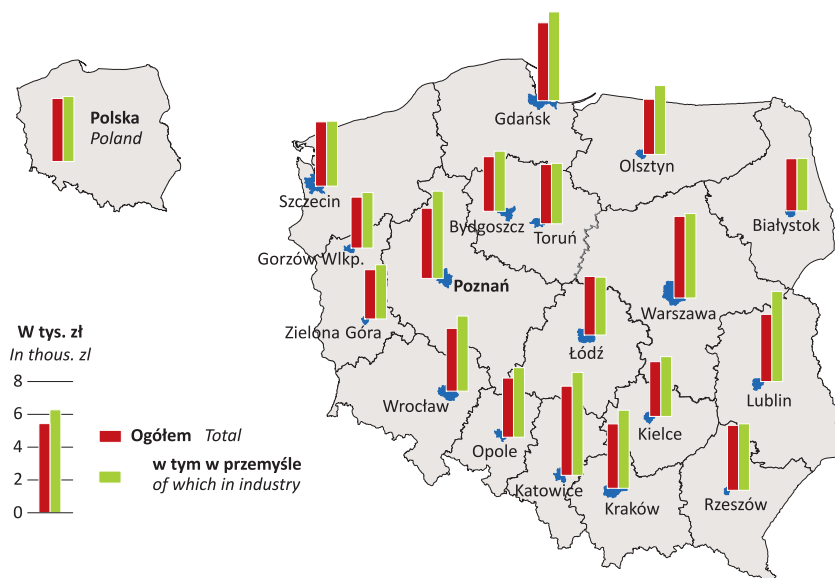
**PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
W 2013 R.**

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR  
IN 2013



**PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
W POZNAŃU NA TŁE KRAJU I MIAST WOJEWÓDZKICH W 2013 R.**

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN POZNAŃ AGAINST  
THE BACKGROUND OF POLAND AND VOIVODSHIP CITIES IN 2013

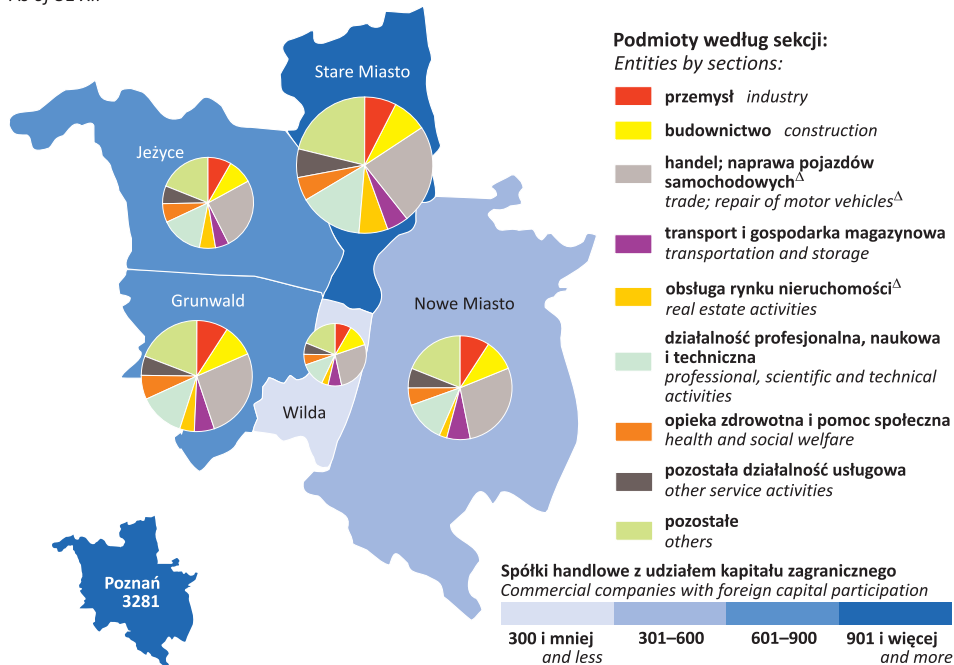


## PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON W 2013 R.

Stan w dniu 31 XII

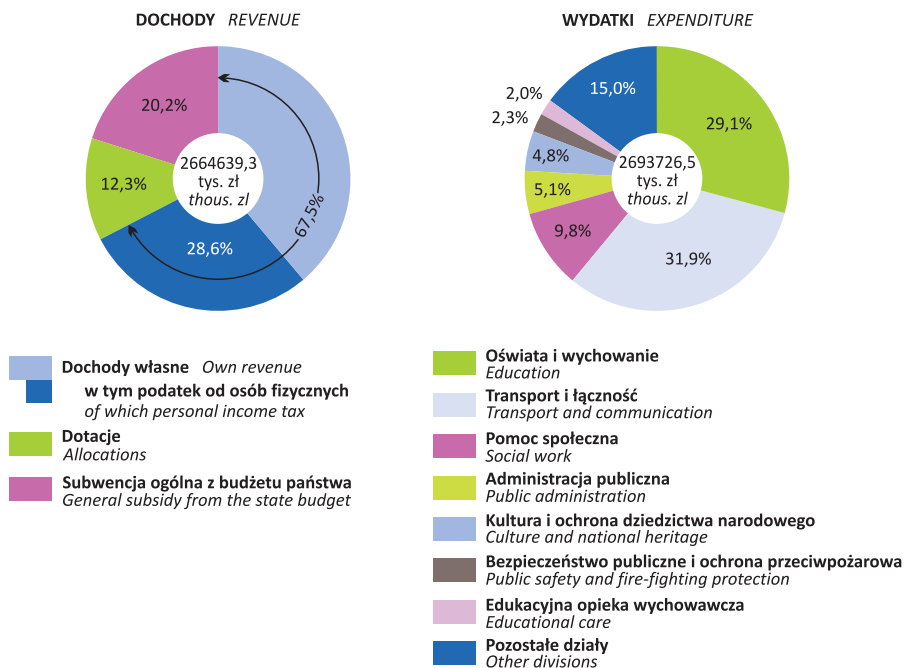
NATIONAL ECONOMY ENTITIES IN THE REGON REGISTER IN 2013

As of 31 XII

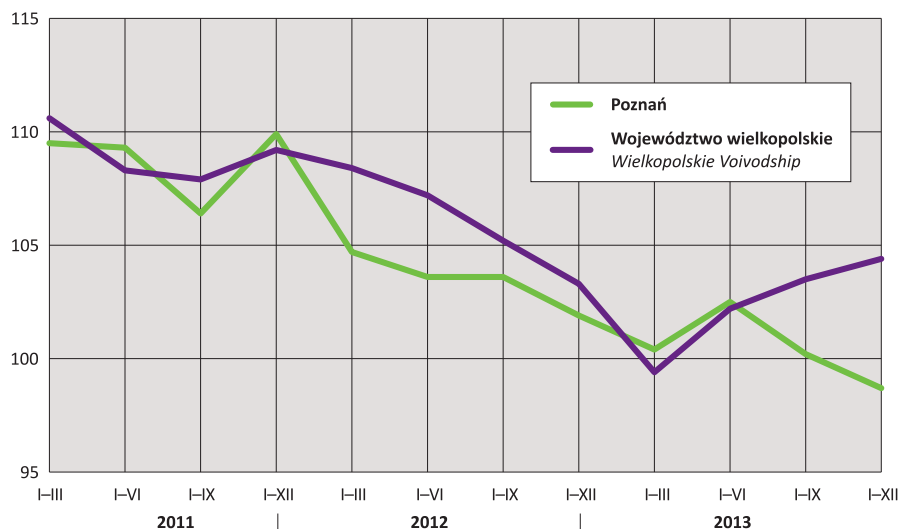


## DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA POZNAŃ W 2013 R.

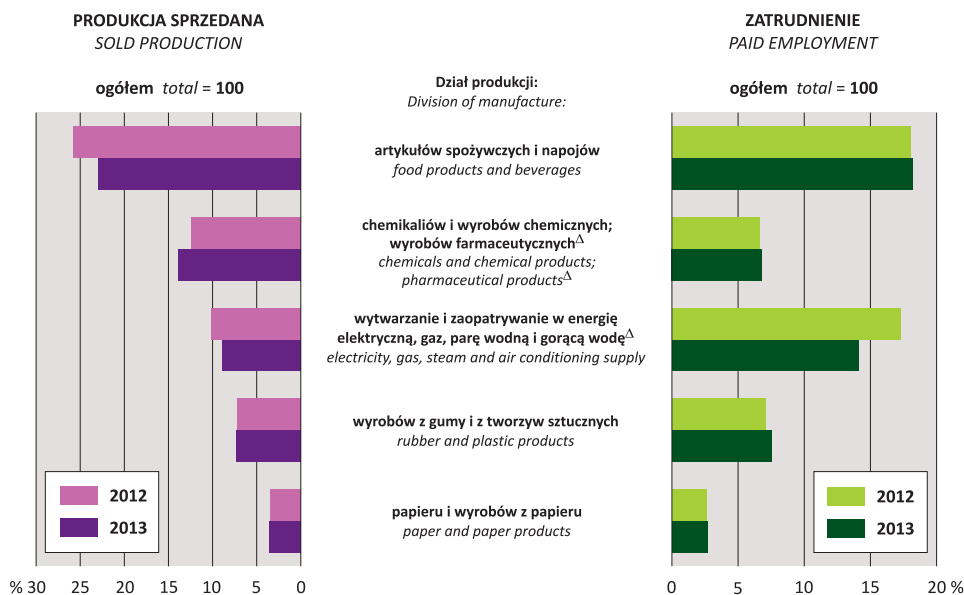
REVENUE AND EXPENDITURE OF THE POZNAŃ CITY BUDGET IN 2013



**PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU**  
 (ceny stałe, analogiczny okres roku poprzedniego = 100)  
 SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY  
 (constant prices, corresponding period of previous year = 100)



**STRUKTURA PRODUKCJI SPRZEDANEJ I ZATRUDNIENIA W PRZEMYSŁE W POZNANIU**  
 W OKRESIE I-XII WEDŁUG WYBRANYCH DZIAŁÓW  
 STRUCTURE OF SOLD PRODUCTION AND PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY IN THE PERIOD  
 I-XII IN POZNAŃ BY SELECTED DIVISIONS

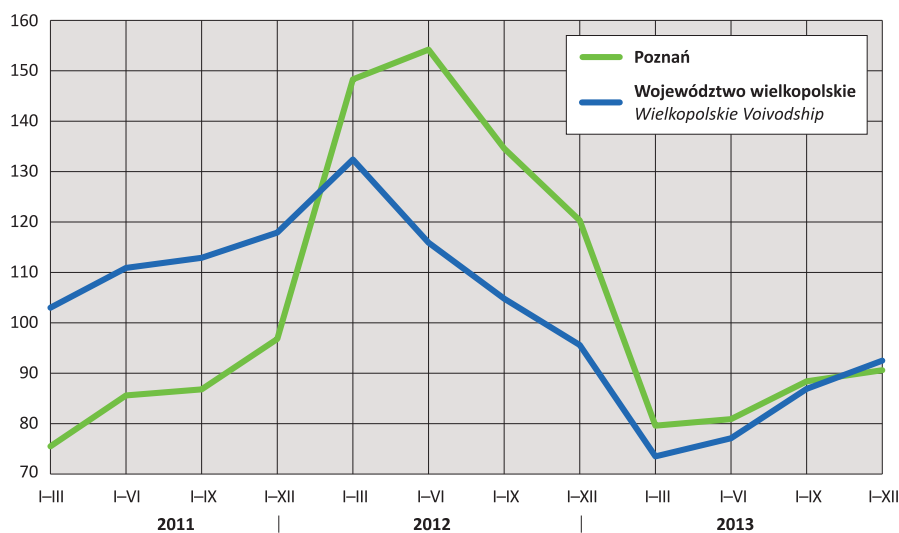


### PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA

(ceny bieżące, analogiczny okres roku poprzedniego = 100)

CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION

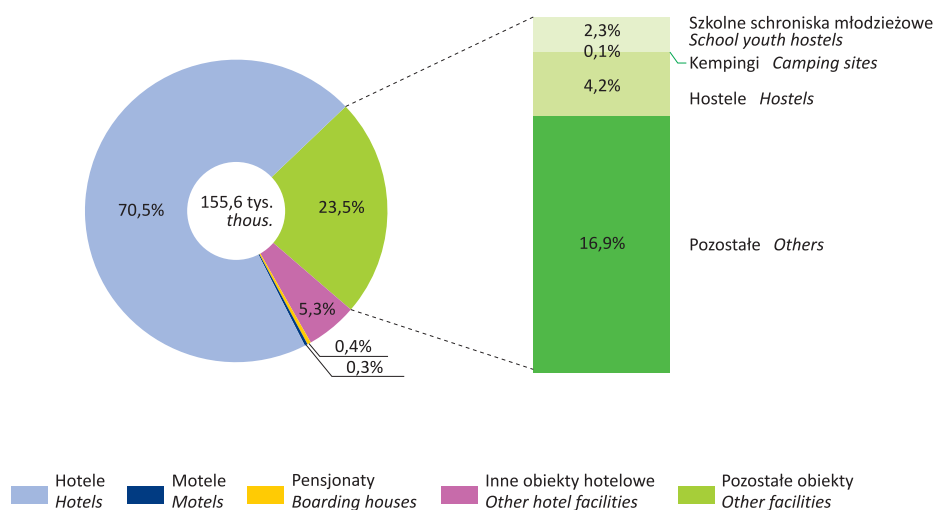
(current prices, corresponding period of previous year = 100)



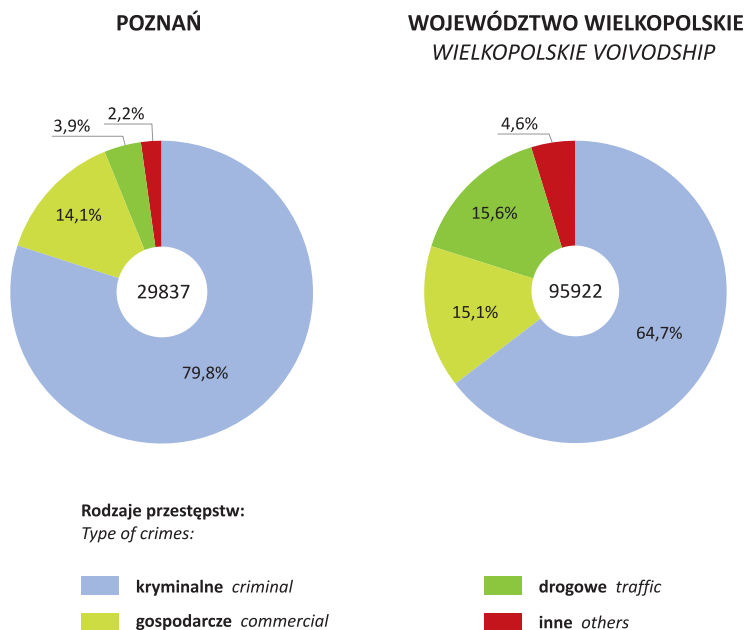
### KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH W POZNAŃU

W OKRESIE X–XII 2013 R.

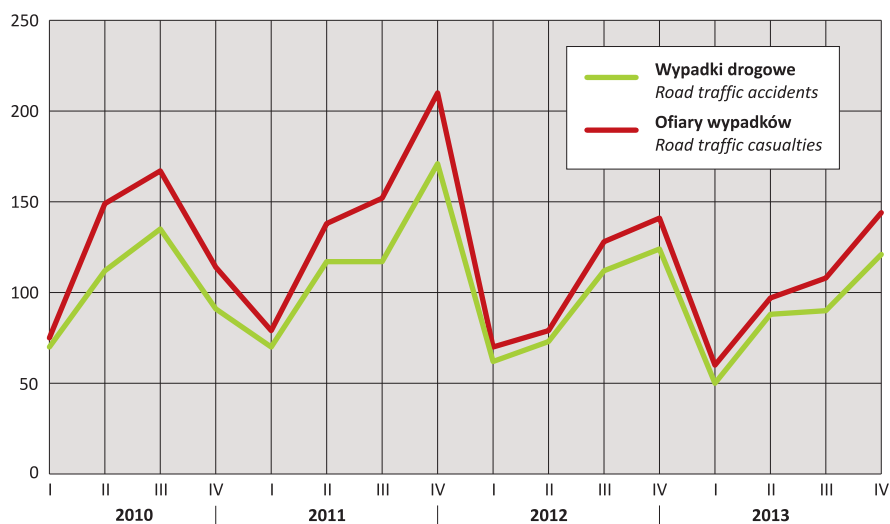
TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN POZNAŃ  
IN THE PERIOD X–XII 2013



**PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W 2013 R. WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW**  
**ASCERTAINED CRIMES IN 2013 BY TYPE OF CRIMES**



**WYPADKI DROGOWE I OFIARY WYPADKÓW W POZNANIU WEDŁUG KWARTAŁÓW**  
**ROAD TRAFFIC ACCIDENTS AND ROAD TRAFFIC CASUALTIES IN POZNAŃ BY QUARTERS**





## TABLICE STATYSTYCZNE

## STATISTICAL TABLES

## LUDNOŚĆ

## POPULATION

TABL. 1. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <sup>b</sup> Population <sup>b</sup>	Małżeństwa zawarte Marriages contracted	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>	Małżeństwa zawarte Marriages contracted	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
				ogółem total	w tym niemowląt <sup>d</sup> of which infants <sup>d</sup>				ogółem total	w tym niemowląt <sup>de</sup> of which infants <sup>de</sup>	
A – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers											
B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									na 1000 ludności per 1000 population		
2011 I–XII . . . A	553564	2907	5839	5396	20	443	5,24	10,53	9,73	3,43	0,80
B	99,6	91,9	96,6	95,8	69,0	107,8	92,3	97,0	96,1	71,5	108,1
2012 I–XII . . . A	550742	2806	5797	5678	21	119	5,08	10,49	10,28	3,62	0,22
B	99,5	96,5	99,3	105,2	105,0	26,9	96,9	99,6	105,7	105,5	27,5
2013 I–VI . . . A	549082	881	2788	2962	13	-174	3,20	10,14	10,78	4,66	-0,63
B	99,4	81,4	95,6	105,9	118,2	x	81,8	96,1	106,5	123,6	x
2013 I–IX . . . A	548621	2013	4322	4357	22	-35	4,88	10,48	10,57	5,09	-0,08
B	99,4	86,2	97,9	105,2	137,5	x	86,7	98,4	105,8	140,6	x
2012 VII–IX A	551939	1252	1498	1342	5	156	9,07	10,85	9,72	3,34	1,13
B	99,6	97,7	91,5	104,4	125,0	44,3	98,1	91,8	104,7	136,9	44,5
X–XII A	550742	472	1383	1538	5	-155	3,42	10,03	11,16	3,62	-1,12
B	99,5	97,1	102,2	111,4	100,0	x	97,4	102,7	111,9	97,8	x
2013 I–III . . . A	549769	165	1401	1566	7	-165	1,20	10,18	11,38	5,00	-1,20
B	99,5	74,7	93,8	107,6	100,0	x	75,0	94,3	108,1	106,6	x
IV–VI A	549082	716	1387	1396	6	-9	5,21	10,10	10,16	4,33	-0,07
B	99,4	83,2	97,5	104,0	150,0	x	83,6	98,1	104,6	154,1	x
VII–IX A	548621	1132	1534	1395	9	139	8,25	11,18	10,17	5,87	1,01
B	99,4	90,4	102,4	103,9	180,0	89,1	91,0	103,0	104,6	175,7	89,4

W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNAŃA

IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL

Grunwald . . . . . A	119102	285	331	360	1	-29	9,57	11,11	12,09	3,02	-0,97
B	99,4	113,1	106,1	105,0	100,0	x	113,8	106,7	105,6	94,1	x
Jeźyce . . . . . A	80061	165	205	198	3	7	8,24	10,24	9,89	14,63	0,35
B	99,0	99,4	109,0	97,1	300,0	x	100,4	110,1	98,0	275,0	x
Nowe Miasto A	135391	282	355	335	3	20	8,33	10,48	9,89	8,45	0,59
B	99,7	82,2	103,2	106,3	x	69,0	82,5	103,5	106,6	x	69,4
Stare Miasto A	155038	286	484	339	2	145	7,38	12,48	8,74	4,13	3,74
B	99,5	78,4	92,9	108,7	100,0	69,4	78,8	93,3	109,1	107,6	69,8
Wilda . . . . . A	59029	114	159	163	-	-4	7,72	10,76	11,04	-	-0,27
B	98,9	90,5	119,5	97,0	x	x	91,5	120,9	98,1	x	x

a Dane prezentowane są w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a Data are presented on the basis of results of Population and Housing Census 2011; see methodological notes item 1. b As of the end of period. c Number of live births minus deaths in a given period. d Infants less than 1 year old. e Per 1000 live births.

## RYNEK PRACY

### LABOUR MARKET

TABL. 1 (2). PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS	A – w tys. in thous. B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł industry				
			razem total	w tym of which			
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	w tym of which		
produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products						
2011 XII . . . . .	A	144,9	50,8	39,8	8,7	1,3	
	B	100,9	101,2	102,0	98,5	120,7	
2012 XII . . . . .	A	143,6	50,4	39,6	8,8	1,3	
	B	99,1	99,2	99,6	101,2	97,8	
2013 XII . . . . .	A	143,8	48,5	39,6	8,6	1,3	
	B	100,1	96,3	100,1	97,7	101,2	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – w tys. in thous. B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100	W tym Of which					
		przemysł (dok.) industry (cont.)					
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>A</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply
		w tym of which					
poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja urządzeń elektrycznych oraz maszyn i urządzeń <sup>A</sup> manufacture of electrical equipment and machinery and equipment n.e.c.				
2011 XII . . . . .	A	1,2	1,4	3,6	4,2	8,7	
	B	116,3	112,6	109,0	98,0	95,5	
2012 XII . . . . .	A	1,2	1,4	3,6	4,0	8,6	
	B	99,6	105,8	99,4	95,7	98,4	
2013 XII . . . . .	A	1,3	1,4	3,6	3,8	6,8	
	B	106,6	100,1	102,0	93,8	79,0	

TABL. 1 (2). PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS			W tym Of which					
			budownictwo construction		handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
			razem total	w tym budowa objektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> of which civil engineering	razem total	w tym of which		
						handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
A – w tys. in thous.	B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100	A	10,1	3,7	38,4	3,9	17,5	17,0
		B	90,1	76,7	98,2	97,9	95,7	101,0
2012 XII .....	A	A	9,4	3,7	39,0	3,3	17,8	17,8
		B	93,1	98,8	101,5	85,8	101,8	104,6
2013 XII .....	A	A	8,6	3,6	39,6	2,9	17,7	19,0
		B	91,2	98,7	101,6	87,3	99,3	106,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS			W tym Of which						
			transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwatero- wanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- wości <sup>Δ</sup> real estate activities	administro- wanie i działalność wspierają- ca <sup>Δ</sup> administra- tive and support service activities
			razem total	w tym of which					
				transport lądowy i ruro- ciągowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport <sup>Δ</sup>	magazyno- wanie i działalność usługowa wspoma- gająca transport ware- housing and support activities for trans- portation				
2011 XII .....	A	A	7,3	5,1	1,7	2,4	6,8	3,4	14,5
		B	99,3	86,2	115,3	98,1	122,5	107,1	103,2
2012 XII .....	A	A	7,2	5,1	1,7	2,6	7,5	3,3	13,1
		B	98,3	101,0	95,4	106,4	110,0	96,8	90,9
2013 XII .....	A	A	7,2	5,7	1,5	2,6	7,6	3,6	14,0
		B	100,6	111,6	92,3	100,3	101,3	108,5	106,4

TABL. 2 (3). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – w tys. in thous. B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				budownictwo construction
		przemysł industry			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	
		razem total	w tym of which			
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
2011 I–XII . . . .	A	141,0	50,5	39,4	8,9	9,7
	B	102,3	101,1	101,2	98,5	89,1
2012 I–XII . . . .	A	141,0	50,0	39,3	8,6	9,6
	B	100,0	98,9	99,7	96,7	98,2
2013 I–XII . . . .	A	138,6	47,7	38,9	6,7	8,4
	B	98,3	95,4	99,0	78,0	88,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – w tys. in thous. B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = = 100	W tym Of which						
	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwatero- wanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administra- tive and support service activities	
2011 I–XII . . . .	A	37,3	7,5	2,4	6,4	3,4	13,0
	B	99,7	103,6	99,5	119,2	110,7	114,6
2012 I–XII . . . .	A	37,3	7,0	2,5	7,2	3,2	13,2
	B	99,9	94,2	107,6	113,2	95,8	101,2
2013 I–XII . . . .	A	37,6	7,1	2,5	7,5	3,4	12,9
	B	100,9	101,7	98,1	104,7	104,3	97,5

TABL. 3 (4). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS*  
End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>			Stopa bezrobocia rejestrowanego w % <i>Registered unemployment rate in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>a</sup> <i>Newly registered unemployed persons<sup>a</sup></i>		Bezrobotni wyrejestrowani <sup>a</sup> <i>Persons removed from unemployment rolls<sup>a</sup></i>		Oferty pracy <sup>b</sup> (zgłoszone w ciągu miesiąca) <i>Job offers<sup>b</sup> (declaring during a month)</i>	
	A – w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>			ogółem <i>total</i>	w tym po raz kolejny <i>of which reentrants to unemployment rolls</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>		
		B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	ogółem <i>total</i>							kobiety <i>females</i>
2011 XII . . . . .	A	11580	6301	1386	3,6	1723	1216	1497	699	430
	B	103,4	109,7	93,0	x	78,8	72,7	82,7	74,9	101,9
2012 XII . . . . .	A	13686	7126	1571	4,2	1615	1012	1198	589	271
	B	118,2	113,1	113,3	x	93,7	83,2	80,0	84,3	63,0
2013 XII . . . . .	A	13530	6930	1424	4,1	1227	847	1465	698	410
	B	98,9	97,2	90,6	x	76,0	83,7	122,3	118,5	151,3

<sup>a</sup> W ciągu miesiąca. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.  
<sup>a</sup> During a month. <sup>b</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 4 (5). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY<sup>a</sup>**  
Stan w końcu miesiąca

*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET<sup>a</sup>*  
End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>								
	A – w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	z ogółem <i>of total</i>							niepełnosprawni <i>disabled</i>
		B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	ogółem <i>total</i>	do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotrwale bezrobotni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	kobiety, które nie podjęły zatrudnienia po urodzeniu dziecka <i>women who did not take up employment after having a child</i>	bez kwalifikacji zawodowych <i>without occupational qualifications</i>	
2011 XII . . . . .	A	9690	1424	3486	3073	782	3093	1349	652
	B	105,4	91,2	121,8	105,5	136,2	116,5	121,1	113,0
2012 XII . . . . .	A	11530	1489	4351	3825	1174	3495	1558	782
	B	119,0	104,6	124,8	124,5	150,1	113,0	115,5	119,9
2013 XII . . . . .	A	11560	1232	5354	4084	1215	3463	1612	970
	B	100,3	82,7	123,1	106,8	103,5	99,1	103,5	124,0

<sup>a</sup> W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

<sup>a</sup> The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

TABL. 5 (6). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, STAŻU PRACY ORAZ CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, WORK SENIORITY AND DURATION OF UNEMPLOYMENT

End of month

OKRESY PERIODS	A – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Which of educational level			
			wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational
2011 XII . . . . .	A	11580	2695	2239	1455	2389
	B	103,4	100,2	101,4	96,0	104,6
2012 XII . . . . .	A	13686	3191	2577	1661	2834
	B	118,2	118,4	115,1	114,2	118,6
2013 XII . . . . .	A	13530	3120	2540	1704	2702
	B	98,9	97,8	98,6	102,6	95,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = = 100	W wieku At age				
		poniżej 25 lat below age 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
2011 XII . . . . .	A	1424	3886	2214	2367	1689
	B	91,2	101,8	112,0	99,9	114,6
2012 XII . . . . .	A	1489	4466	2782	2669	2280
	B	104,6	114,9	125,7	112,8	135,0
2013 XII . . . . .	A	1232	4106	2964	2612	2616
	B	82,7	91,9	106,5	97,9	114,7

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.

<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 5 (6). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, STAŻU PRACY ORAZ CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY (cd.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, WORK SENIORITY AND DURATION OF UNEMPLOYMENT (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS			Według stażu pracy w latach <sup>a</sup> By work seniority in years <sup>a</sup>						
			1 rok i mniej year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – w liczbach bezwzględnych in absolute number									
B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = = 100									
2011	XII	A	2082	2311	1696	1751	1692	662	1386
		B	102,8	101,7	111,4	109,3	103,9	100,3	93,0
2012	XII	A	2360	2722	2066	2144	1941	882	1571
		B	113,4	117,8	121,8	122,4	114,7	133,2	113,3
2013	XII	A	2393	2529	1994	2178	2038	974	1424
		B	101,4	92,9	96,5	101,6	105,0	110,4	90,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS			Według czasu pozostawania bez pracy <sup>ab</sup> By duration of unemployment <sup>ab</sup>					
			1 miesiąc i mniej month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months
A – w liczbach bezwzględnych in absolute number								
B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = = 100								
2011	XII	A	1414	2731	2489	2578	1793	575
		B	101,9	73,9	103,6	121,1	141,0	184,3
2012	XII	A	1535	3506	2693	3080	1976	896
		B	108,6	128,4	108,2	119,5	110,2	155,8
2013	XII	A	1163	2622	2436	3308	2673	1328
		B	75,8	74,8	90,5	107,4	135,3	148,2

a Przedziały zostały domknięte prawostronnie. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy.

a Intervals were shifted upward. b From the date of registering in a labour office.

## WYNAGRODZENIA

### WAGES AND SALARIES

TABL. 1 (7). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	A – w zł in zł B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
			razem total	przemysł industry		budownictwo construction	
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing	w tym of which		
					wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply		
2011 I–XII ...	A	4031,58	4929,54	4700,42	6133,30	4221,95	
	B	104,9	105,6	106,6	104,5	107,9	
2012 I–XII ...	A	4148,48	5158,94	4918,28	6382,13	4383,82	
	B	102,9	104,7	104,6	104,1	103,8	
2013 I–XII ...	A	4274,17	5313,04	5117,85	6651,01	4598,18	
	B	103,0	103,0	104,1	104,2	104,9	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – w zł in zł B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100	W tym Of which					
		handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwate- rowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
2011 I–XII . . . .	A	3343,15	3685,42	2659,22	5294,85	3893,13	2010,90
	B	103,7	105,7	101,7	104,3	108,9	104,5
2012 I–XII . . . .	A	3360,56	3789,63	2765,95	4799,00	4003,06	2418,57
	B	100,5	102,8	104,0	90,6	102,8	120,3
2013 I–XII . . . .	A	3437,51	3856,28	2811,82	5138,49	4126,54	2571,71
	B	102,3	101,8	101,7	107,1	103,1	106,3



## BUDŻET MIASTA

### CITY BUDGET

TABL. 1 (8). DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA  
REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CITY BUDGET

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I-XII 2011	I-XII 2012	I-XII 2013		
	w tys. zł in thous. zł			w odsetkach in percent	plan roczny = 100 annual plan = 100
DOCHODY REVENUE					
<b>OGÓLEM</b> .....	<b>2471620,0</b>	<b>2753921,1</b>	<b>2664639,3</b>	<b>100,0</b>	<b>94,8</b>
<i>TOTAL</i>					
<b>Dochody własne</b> .....	<b>1738131,8</b>	<b>1868695,8</b>	<b>1797362,6</b>	<b>67,5</b>	<b>99,8</b>
<i>Own revenue</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa w podatku dochodowym .....	817830,8	819345,7	845449,7	31,7	102,9
<i>share in income from taxes comprising     state budget revenue in income tax</i>					
od osób prawnych .....	100151,9	88215,2	82717,8	3,1	103,4
<i>corporate income tax</i>					
od osób fizycznych .....	717679,0	731130,4	762731,9	28,6	102,8
<i>personal income tax</i>					
podatek od nieruchomości .....	317804,7	332742,6	352792,5	13,2	102,6
<i>tax on real estate</i>					
podatek od środków transportowych .....	10776,1	12984,0	15061,9	0,6	100,4
<i>tax on means of transport</i>					
podatek od spadków i darowizn. ....	7333,0	10524,5	5087,1	0,2	56,5
<i>tax on inheritance and donation</i>					
podatek od czynności cywilnoprawnych .....	48394,7	53653,0	47178,5	1,8	117,9
<i>tax on civil law transactions</i>					
opłata skarbowa .....	16159,3	16100,1	16721,0	0,6	101,3
<i>treasury fee</i>					
środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł. ....	30065,4	21443,4	7172,9	0,3	92,1
<i>funds for additional financing of own tasks from     non-budgetary sources</i>					

TABL. 1 (8). DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA (cd.)  
 REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CITY BUDGET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I-XII 2011	I-XII 2012	I-XII 2013		
	w tys. zł in thous. zł		w odsetkach in percent	plan roczny = 100 annual plan = 100	
DOCHODY (dok.) REVENUE (cont.)					
<b>Dotacje.....</b>	<b>211613,6</b>	<b>343138,7</b>	<b>328408,6</b>	<b>12,3</b>	<b>69,6</b>
<i>Allocations</i>					
Dotacje celowe.....	173990,8	175028,3	188905,8	7,1	96,4
<i>Appropriated allocations</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
z budżetu państwa na zadania.....	153267,2	155570,4	166989,9	6,3	98,4
<i>from the state budget for tasks</i>					
z zakresu administracji rządowej.....	122090,5	120343,8	119991,0	4,5	98,8
<i>or government administration tasks</i>					
własne.....	30791,1	34641,5	46499,6	1,7	97,4
<i>for own tasks</i>					
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej.....	385,6	585,0	499,2	0,0	92,0
<i>realized on the basis of agreements with     government administration bodies</i>					
na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego....	15270,7	12319,0	18704,0	0,7	82,0
<i>for task realized on the basis of agreements with     local self-government entities</i>					
otrzymane z funduszy celowych.....	2728,8	7138,9	3211,9	0,1	95,6
<i>obtained from appropriated funds</i>					
Dotacje z paragrafów 200 i 620 <sup>a</sup> .....	37622,8	168110,4	139502,8	5,2	50,5
<i>Allocations from paragraphs 200 and 620<sup>a</sup></i>					
<b>Subwencja ogólna z budżetu państwa.....</b>	<b>521874,6</b>	<b>542086,6</b>	<b>538868,0</b>	<b>20,2</b>	<b>100,0</b>
<i>General subsidy from the state budget</i>					
W tym na zadania oświatowe.....	489997,1	516972,3	522211,4	19,6	100,0
<i>Of which for educational tasks</i>					

<sup>a</sup> Klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych.  
<sup>a</sup> Classification of budget revenue and expenditure.

TABL. 1 (8). **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA (dok.)**  
*REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CITY BUDGET (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	I–XII 2011	I–XII 2012	I–XII 2013		
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>		w odsetkach <i>in percent</i>	plan rocz- ny = 100 <i>annual plan = 100</i>	
<b>WYDATKI</b> <i>EXPENDITURE</i>					
<b>OGÓLEM</b> <i>TOTAL</i> .....	<b>3062131,5</b>	<b>2854406,2</b>	<b>2693726,5</b>	<b>100,0</b>	<b>91,2</b>
w tym: <i>of which:</i>					
Transport i łączność <i>Transport and communication</i> ..	1095981,5	910558,9	860003,8	31,9	90,5
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska .....	72728,2	87836,8	68375,8	2,5	66,3
<i>Municipal economy and environmental protection</i>					
w tym: gospodarka ściekowa i ochrona wód .....	13664,5	31215,5	14432,1	0,5	65,6
<i>of which: waste water management and water     protection</i>					
utrzymanie zieleni .....	20646,3	19594,3	19504,1	0,7	99,3
<i>green area treatment</i>					
oświetlenie ulic, placów i dróg .....	20797,6	21892,2	21230,2	0,8	99,8
<i>illumination of streets, squares and roads</i>					
Gospodarka mieszkaniowa <i>Dwelling economy</i> .....	41901,7	107230,5	36281,7	1,3	85,4
w tym gospodarka gruntami i nieruchomościami ...	21359,1	84404,6	12135,4	0,5	66,2
<i>of which management of land and real estate</i>					
Oświata i wychowanie <i>Education</i> .....	731909,7	773699,4	782603,0	29,1	98,4
w tym: szkoły podstawowe .....	179534,0	192325,4	198959,9	7,4	99,5
<i>of which: primary school</i>					
przedszkola <i>pre-school</i> .....	141448,8	151639,3	161665,1	6,0	99,0
gimnazja <i>lower secondary</i> .....	113907,1	116293,8	112322,2	4,2	98,9
licea ogólnokształcące .....	103511,9	106528,2	104300,8	3,9	97,2
<i>general secondary</i>					
szkoły zawodowe <i>vocational schools</i> .....	84435,6	89124,3	87246,1	3,2	97,7
Edukacyjna opieka wychowawcza .....	47232,6	49987,7	53173,4	2,0	97,0
<i>Educational care</i>					
Ochrona zdrowia <i>Health care</i> .....	44501,7	19107,6	20335,4	0,8	96,6
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego .....	123105,4	117377,4	130589,0	4,8	80,2
<i>Culture and national heritage</i>					
Pomoc społeczna <i>Social work</i> .....	251235,1	252842,4	264998,0	9,8	98,0
w tym: domy pomocy społecznej .....	40438,9	40114,9	41139,0	1,5	99,6
<i>of which: social welfare homes</i>					
zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia społeczne .....	22452,8	16355,6	20275,9	0,8	96,4
<i>benefits and assistance in nature and in the         form of contributions to social security</i>					
dodatki mieszkaniowe .....	16829,2	17719,5	19273,8	0,7	97,0
<i>dwelling subventions</i>					
Administracja publiczna <i>Public administration</i> .....	155121,2	145697,3	136795,0	5,1	94,6
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa <i>Public safety and fire-fighting protection</i>	65501,5	67604,9	61917,7	2,3	99,8

Źródło: od 2013 r. dane Wydziału Finansowego Urzędu Miasta Poznania.  
*Source: since 2013 data of the Financial Department of Poznań City Hall.*

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

### FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 1 (9). PRZYCHODY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
REVENUES ENTERPRISES<sup>a</sup> BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
	ogółem total	przychody netto ze sprzedaży produktów i materiałów net revenues from the sale of products and materials	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from the sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational revenues		przychody finansowe financial revenues
				razem total	w tym dotacje of which subsidies	
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>						
2011 I–XII .....	A 79551,7	42795,3	34322,5	1324,0	87,6	1109,9
	B 106,5	113,0	100,2	82,1	109,6	117,6
2012 I–XII .....	A 84457,9	44033,9	37367,8	1482,8	104,6	1573,4
	B 106,2	102,9	108,9	112,0	119,4	141,8
<b>2013 I–IX .....</b>	<b>A 62757,7</b>	<b>32666,7</b>	<b>28014,8</b>	<b>912,2</b>	<b>133,7</b>	<b>1164,0</b>
	<b>B 102,4</b>	<b>101,8</b>	<b>103,1</b>	<b>93,4</b>	<b>175,5</b>	<b>110,0</b>
w tym: of which:						
Przetwórstwo przemysłowe . . . . . Manufacturing	A 24804,4	22054,8	2120,1	359,8	32,3	269,8
	B 106,2	102,4	163,1	129,5	210,7	107,7
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> . . . . . Electricity, gas, steam and air conditioning supply	A 7542,5	2437,1	4307,4	74,2	6,3	723,7
	B 92,9	94,8	86,4	111,2	242,9	145,1
Budownictwo . . . . . Construction	A 1508,6	1462,1	24,2	18,2	0,4	4,1
	B 88,6	90,7	51,0	50,0	47,1	65,0
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> . . . . . Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	A 20295,7	1461,3	18573,8	196,5	3,2	64,1
	B 100,6	99,4	102,0	52,3	124,0	56,3
Transport i gospodarka magazy- nowa . . . . . Transportation and storage	A 930,3	806,7	78,9	39,7	13,4	5,0
	B 110,3	106,4	167,8	110,9	126,5	195,3
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> . . . . . Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	A 81,2	41,1	36,5	3,1	0,0	0,6
	B 89,9	88,6	105,5	176,6	x	7,4
Informacja i komunikacja . . . . . Information and communication	A 1307,6	1249,0	27,8	10,9	1,8	19,9
	B 109,4	109,5	74,6	105,2	7,9 razy	272,0
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> . . . . . Real estate activities	A 611,0	564,2	2,7	16,7	0,3	27,3
	B 112,4	107,8	x	126,7	x	4,0 razy
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> . . . . . Administrative and support service activities	A 949,4	805,0	22,2	118,5	38,5	3,7
	B 95,0	99,1	46,2	94,5	91,1	27,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 8.

TABL. 2 (10). **KOSZTY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI**  
*COST OF ENTERPRISES<sup>a</sup> BY SECTIONS*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining revenues from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of goods and materials sold</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operational cost</i>	koszty finansowe <i>financial cost</i>
A – w mln zł <i>in mln zł</i>					
B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>					
2011 I–XII . . . . . A	75405,6	43880,5	28497,6	1616,0	1411,5
B	108,0	111,9	101,4	99,9	158,1
2012 I–XII . . . . . A	80097,6	45794,0	31172,0	1726,1	1405,5
B	106,2	104,4	109,4	106,8	99,6
<b>2013 I–IX . . . . . A</b>	<b>58864,6</b>	<b>33478,8</b>	<b>23223,2</b>	<b>1082,8</b>	<b>1079,8</b>
B	<b>101,1</b>	<b>99,9</b>	<b>102,6</b>	<b>99,9</b>	<b>108,8</b>
w tym: <i>of which:</i>					
Przetwórstwo przemysłowe . . . . A	22805,4	20658,1	1556,8	317,0	273,5
<i>Manufacturing</i> B	104,3	101,1	166,0	143,4	99,2
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> . . . . A	6044,1	2894,8	2793,7	321,3	34,2
<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i> B	85,2	91,8	80,0	83,6	55,0
Budownictwo . . . . . A	1477,2	1428,8	20,5	11,5	16,3
<i>Construction</i> B	89,1	91,5	49,1	35,0	73,9
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> . . . . . A	20162,1	3345,8	16421,6	251,8	142,9
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i> B	102,1	100,3	102,4	102,6	106,9
Transport i gospodarka magazy- nowa . . . . . A	910,7	798,9	74,2	22,6	15,0
<i>Transportation and storage</i> B	107,7	103,2	212,9	124,8	82,7
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> . . A	83,3	63,4	15,3	0,2	4,4
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i> B	99,3	96,4	100,4	15,6	234,2
Informacja i komunikacja . . . . . A	1277,2	982,2	24,6	31,2	239,2
<i>Information and communication</i> B	90,5	84,7	78,9	93,9	128,0
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> . . A	544,6	525,5	2,7	14,0	2,5
<i>Real estate activities</i> B	108,3	107,6	40 razy	119,5	83,3
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> . . . . . A	881,2	709,6	21,0	66,7	83,9
<i>Administrative and support service activities</i> B	96,6	104,6	45,5	88,0	75,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9.  
<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 9.

TABL. 3 (11). WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>	Obciążenia wyniku finansowego brutto <sup>b</sup> <i>Encumbrances of gross financial result<sup>b</sup></i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>
A – w mln zł <i>in mln zł</i>							
B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>							
2011 I–XII	A	4739,6	4146,1	-0,5	4145,6	821,2	3324,4
	B	98,9	85,7	x	85,7	87,9	85,2
2012 I–XII	A	4435,7	4360,3	-0,6	4359,7	747,7	3612,1
	B	93,6	105,2	x	105,2	91,0	108,7
<b>2013 I–IX</b>	<b>A</b>	<b>3979,4</b>	<b>3893,0</b>	<b>0,1</b>	<b>3893,1</b>	<b>560,6</b>	<b>3332,5</b>
	<b>B</b>	<b>127,1</b>	<b>126,0</b>	<b>x</b>	<b>126,0</b>	<b>x</b>	<b>130,6</b>
w tym: <i>of which:</i>							
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	A	1959,9	1999,0	-0,0	1999,0	242,8	1756,2
	B	134,3	134,1	x	134,1	x	146,1
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	A	1056,0	1498,4	0,0	1498,4	165,8	1332,7
	B	116,0	145,6	x	145,6	x	146,6
Budownictwo <i>Construction</i>	A	37,0	31,4	0,0	31,4	12,7	18,7
	B	65,1	70,8	x	70,8	x	51,7
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	A	267,7	133,6	0,0	133,6	65,2	68,4
	B	85,1	31,4	35,3	31,4	x	21,4
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	A	12,5	19,6	0,0	19,6	3,2	16,3
	B	x	x	x	x	x	x
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	A	-1,1	-2,0	0,0	-2,0	-0,7	-1,3
	B	x	x	11 razy	x	x	x
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	A	270,0	30,4	0,0	30,4	14,9	15,5
	B	x	x	x	x	x	x
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>Real estate activities</i>	A	38,8	66,3	-0,0	66,3	8,4	57,9
	B	111,0	164,8	x	164,8	x	171,1
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>Administrative and support service activities</i>	A	96,6	68,2	0,0	68,2	13,7	54,5
	B	71,3	78,6	x	78,6	x	79,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10. <sup>b</sup> Podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.

<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 10. <sup>b</sup> Income tax on legal and natural persons.

TABL. 4 (12). RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW  
 WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>  
 ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED  
 FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %					
2011 I–XII .....	6,1	5,5	10,5	5,4	3,2
2012 I–XII .....	5,4	5,9	12,9	3,3	2,4
2013 I–IX .....	6,6	8,1	15,7	2,5	1,3
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %					
2011 I–XII .....	94,8	95,0	89,9	95,5	96,7
2012 I–XII .....	94,8	93,6	87,9	97,3	97,4
2013 I–IX .....	93,8	91,9	80,1	97,9	99,3
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Gross turnover profitability rate in %					
2011 I–XII .....	5,2	5,0	10,1	4,5	3,3
2012 I–XII .....	5,2	6,4	12,1	2,7	2,6
2013 I–IX .....	6,2	8,1	19,9	2,1	0,7
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Net turnover profitability rate in %					
2011 I–XII .....	4,2	3,9	8,6	3,6	2,7
2012 I–XII .....	4,3	5,2	10,4	1,8	2,1
2013 I–IX .....	5,3	7,1	17,7	1,2	0,3
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %					
2011 I–XII .....	43,3	45,0	103,1	20,8	18,8
2012 I–XII .....	42,5	57,8	67,3	25,8	18,3
2013 I–IX .....	42,6	50,3	117,7	25,1	16,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.

<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 12.

TABL. 4 (12). RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW  
 WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)  
 ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED  
 FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % <i>Sales profitability rate in %</i>					
2011 I–XII .....	1,0	-1,0	31,0	6,1	18,2
2012 I–XII .....	-1,8	-0,5	4,5	5,6	13,8
2013 I–IX .....	1,4	-1,5	21,1	6,8	11,7
Wskaźnik poziomu kosztów w % <i>Cost level indicator in %</i>					
2011 I–XII .....	97,9	110,3	82,3	93,4	93,7
2012 I–XII .....	100,9	93,3	111,6	93,8	92,8
2013 I–IX .....	97,9	102,5	97,7	89,1	92,8
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % <i>Gross turnover profitability rate in %</i>					
2011 I–XII .....	2,1	-10,3	17,7	6,6	6,3
2012 I–XII .....	-0,9	6,7	-11,6	6,2	7,2
2013 I–IX .....	2,1	-2,5	2,3	10,9	7,2
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % <i>Net turnover profitability rate in %</i>					
2011 I–XII .....	1,4	-8,8	14,3	5,2	4,7
2012 I–XII .....	-1,5	3,9	-9,9	5,0	5,6
2013 I–IX .....	1,8	-1,6	1,2	9,5	5,7
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the first degree in %</i>					
2011 I–XII .....	42,3	171,0	77,8	98,4	13,0
2012 I–XII .....	38,7	122,2	105,5	112,0	9,2
2013 I–IX .....	51,7	92,9	137,6	152,8	2,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.

<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 12.



TABL. 4 (12). RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW  
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)  
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED  
FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną <sup>Δ</sup> i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %  
Financial liquidity ratio of the second degree in %

2011	I–XII .....	108,5	98,0	184,2	89,0	75,7
2012	I–XII .....	106,2	111,0	145,9	95,0	74,8
2013	I–IX .....	102,6	103,8	224,6	77,0	69,0

Liczba jednostek objętych badaniem  
Number of entities covered by survey

2011	I–XII .....	401	113	7	43	106
2012	I–XII .....	418	116	7	36	125
2013	I–IX .....	404	116	6	29	115

Udział liczby jednostek wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie jednostek<sup>b</sup> w %  
Share of number of entities showing net profit in total number of enterprises<sup>b</sup> in %

2011	I–XII .....	75,1	74,3	100,0	79,1	71,7
2012	I–XII .....	73,2	78,4	100,0	77,8	63,2
2013	I–IX .....	68,8	74,1	100,0	58,6	63,5

Udział przychodów z całokształtu działalności jednostek wykazujących zysk netto w przychodach ogółem<sup>b</sup> w %  
Share of revenues of enterprises showing net profit in total revenues from the whole activity<sup>b</sup> in %

2011	I–XII .....	88,0	90,1	100,0	89,5	79,3
2012	I–XII .....	88,2	91,7	100,0	91,1	82,8
2013	I–IX .....	78,1	88,5	100,0	53,5	73,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Odpowiednio sekcji.  
<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Of section respectively.

TABL. 4 (12). RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW  
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)  
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED  
FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i>					
2011 I–XII .....	97,1	193,8	210,1	140,4	192,9
2012 I–XII .....	87,0	151,4	221,4	146,5	184,0
2013 I–IX .....	103,9	121,0	232,1	194,6	58,5
Liczba jednostek objętych badaniem <i>Number of entities covered by survey</i>					
2011 I–XII .....	15	9	17	14	34
2012 I–XII .....	17	10	19	10	37
2013 I–IX .....	21	9	21	12	34
Udział liczby jednostek wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie jednostek <sup>b</sup> w % <i>Share of number of entities showing net profit in total number of enterprises<sup>b</sup> in %</i>					
2011 I–XII .....	73,3	66,7	82,4	78,6	85,3
2012 I–XII .....	58,8	70,0	73,7	100,0	75,7
2013 I–IX .....	71,4	33,3	81,0	100,0	67,6
Udział przychodów z całokształtu działalności jednostek wykazujących zysk netto w przychodach ogółem <sup>b</sup> w % <i>Share of revenues of enterprises showing net profit in total revenues from the whole activity<sup>b</sup> in %</i>					
2011 I–XII .....	90,3	51,2	97,3	98,8	96,3
2012 I–XII .....	52,0	71,3	29,1	100,0	93,2
2013 I–IX .....	64,7	37,1	32,3	100,0	83,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Odpowiednio sekcji.  
<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Of section respectively.

TABL. 5 (13). AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>

Stan w końcu miesiąca

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS<sup>a</sup>

End of month

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets						Zobowiązania Liabilities	
	ogółem grand total	w tym of which					krótko- termi- nowe short- term	długo- termi- nowe long- term
		zapasy stocks			należ- ności krótko- termi- nowe short- term dues	inwesty- cje krót- kotermi- nowe short- term invest- ments		
		razem total	w tym of which					
	produkty gotowe finished products	towary goods						
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>								
2011 XII .....	A 23144,0	5967,1	985,6	2609,2	9870,8	6553,6	15133,3	9830,4
	B 95,3	115,4	119,5	110,8	98,7	78,3	99,5	130,7
2012 XII .....	A 24879,8	6539,1	1107,4	3014,6	10500,2	7013,2	16488,3	12293,8
	B 107,5	109,6	112,4	115,5	106,4	107,0	109,0	125,1
<b>2013 IX .....</b>	<b>A 26549,5</b>	<b>6829,5</b>	<b>863,9</b>	<b>3004,4</b>	<b>10905,6</b>	<b>7751,6</b>	<b>18192,9</b>	<b>13828,6</b>
	<b>B 113,3</b>	<b>111,7</b>	<b>130,4</b>	<b>105,8</b>	<b>104,6</b>	<b>128,2</b>	<b>103,0</b>	<b>114,0</b>
w tym: of which:								
Przetwórstwo przemysłowe ..	A 10808,6	3285,5	801,4	139,2	3759,5	3530,0	7024,6	1837,4
Manufacturing	B 115,4	120,8	128,9	96,2	112,4	112,6	89,9	98,1
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> ..	A 3161,7	118,5	0,0	39,1	1284,6	1413,6	1201,5	2216,5
Electricity, gas, steam and air conditioning supply	B 103,9	117,9	x	122,2	81,9	137,3	91,2	4,6 razy
Budownictwo .....	A 1585,9	532,4	4,2	159,1	592,5	286,3	1141,8	108,8
Construction	B 112,8	102,3	101,9	131,9	94,9	202,2	115,2	80,8
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	A 6002,5	2606,1	14,7	2539,4	2468,2	760,0	4679,4	614,6
Trade; repair of motor vehi- cles <sup>Δ</sup>	B 106,6	104,6	117,5	104,8	100,7	121,4	101,1	100,9
Transport i gospodarka maga- zynowa .....	A 361,4	20,9	0,0	2,2	159,3	157,8	305,1	396,3
Transportation and storage	B 134,3	95,2	100,0	100,4	101,7	219,3	88,6	121,1
Zakwaterowanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup> .....	A 31,7	1,6	0,0	0,7	6,8	22,5	24,2	88,8
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	B 92,3	108,1	x	102,7	121,7	85,7	120,9	97,9
Informacja i komunikacja . . .	A 806,0	59,3	18,7	16,5	294,8	429,4	312,0	3318,1
Information and communication	B 141,4	106,4	97,6	120,8	106,6	198,4	145,2	109,6
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup>	A 336,5	56,0	22,5	10,5	58,3	213,1	139,5	169,1
Real estate activities	B 112,5	93,7	25 razy	79,7	103,8	122,1	105,3	92,1
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	A 1246,8	6,5	0,0	0,9	1161,5	52,1	2073,7	945,9
Administrative and support service activities	B 105,4	51,3	0,0	70,9	106,1	96,7	3,5 razy	43,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.

<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 11.

**PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ**  
*NATIONAL ECONOMY ENTITIES*

TABL. 1 (14). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH FORM WŁASNOŚCI I SEKCJI**  
 Stan w końcu miesiąca  
*NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED FORMS OF OWNERSHIP AND SECTIONS*  
 End of month

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	XII 2011	XII 2012	XII 2013	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>
<b>OGÓŁEM .....</b> <i>TOTAL</i>	<b>99420</b>	<b>102513</b>	<b>105083</b>	<b>102,5</b>

WEDŁUG WYBRANYCH FORM WŁASNOŚCI  
*BY SELECTED FORMS OF OWNERSHIP*

Przedsiębiorstwa państwowe .....	6	4	3	75,0
<i>State enterprises</i>				
Spółki Skarbu Państwa .....	32	32	29	90,6
<i>State Treasury companies</i>				
Spółki handlowe .....	14683	16286	18348	112,7
<i>Commercial companies</i>				
w tym z udziałem kapitału zagranicznego .....	2909	3099	3281	105,9
<i>of which with foreign capital participation</i>				
Spółki cywilne .....	9139	9296	9339	100,5
<i>Civil companies</i>				
Spółdzielnie .....	292	299	311	104,0
<i>Cooperatives</i>				
Fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne .....	2690	2855	3034	106,3
<i>Foundations, associations and social organizations</i>				
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ..	68705	69282	69379	100,1
<i>Natural persons conducting economic activity</i>				

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

*a* Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 1 (14). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH FORM WŁASNOŚCI I SEKCJI (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

*NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED FORMS OF OWNERSHIP AND SECTIONS (cont.)*

End of month

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	XII 2011	XII 2012	XII 2013
WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI BY SELECTED SECTIONS			
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo . . . . . <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	558	538	539
Górnictwo i wydobywanie . . . . . <i>Mining and quarrying</i>	68	69	76
Przetwórstwo przemysłowe . . . . . <i>Manufacturing</i>	8217	7998	7804
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę . . . . . <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	244	301	353
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	274	264	255
Budownictwo . . . . . <i>Construction</i>	9812	9725	9582
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	25075	26406	26908
Transport i gospodarka magazynowa . . . . . <i>Transportation and storage</i>	6157	5979	5860
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	2522	2579	2597
Informacja i komunikacja . . . . . <i>Information and communication</i>	4253	4667	5240
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa . . . . . <i>Financial and insurance activities</i>	3686	3778	3994
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Real estate activities</i>	4611	4839	5080
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna . . . . . <i>Professional, scientific and technical activities</i>	13866	14484	15202
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Administrative and support service activities</i>	3547	3684	3878
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne . . . . . <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	107	104	106
Edukacja . . . . . <i>Education</i>	2822	3255	3374
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna . . . . . <i>Human health and social work activities</i>	5937	6101	6303
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją . . . . . <i>Arts, entertainment and recreation</i>	1491	1517	1562
Pozostała działalność usługowa . . . . . <i>Other service activities</i>	6169	6221	6366

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 2 (15). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH FORM WŁASNOŚCI I SEKCJI W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNANIA**

Stan w dniu 31 XII 2013 r.

*NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED FORMS OF OWNERSHIP AND SECTIONS IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL*

*As of 31 XII 2013*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Grunwald	Jeżyce	Nowe Miasto	Stare Miasto	Wilda
<b>OGÓLEM</b> .....	<b>24611</b>	<b>17683</b>	<b>21017</b>	<b>32212</b>	<b>9560</b>
<i>TOTAL</i>					
Przedsiębiorstwa państwowe .....	–	1	2	–	–
<i>State enterprises</i>					
Spółki Skarbu Państwa .....	5	6	6	7	5
<i>State Treasury companies</i>					
Spółki handlowe .....	4728	3623	2801	5920	1276
<i>Commercial companies</i>					
w tym z udziałem kapitału zagranicznego .....	811	660	522	1099	189
<i>of which with foreign capital participation</i>					
Spółki cywilne .....	2183	1485	1761	2995	915
<i>Civil companies</i>					
Spółdzielnie .....	64	57	61	95	34
<i>Cooperatives</i>					
Fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne .....	656	615	497	1022	244
<i>Foundations, associations and social organizations</i>					
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ..	16049	11052	15416	20082	6780
<i>Natural persons conducting economic activity</i>					

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

*a* Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 2 (15). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH FORM WŁASNOŚCI I SEKCJI W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNANIA (dok.)**

Stan w dniu 31 XII 2013 r.

*NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED FORMS OF OWNERSHIP AND SECTIONS IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL (cont.)*

*As of 31 XII 2013*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Grunwald	Jeżyce	Nowe Miasto	Stare Miasto	Wilda
WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI BY SELECTED SECTIONS					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo . . . . . <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	116	105	143	139	36
Górnictwo i wydobywanie . . . . . <i>Mining and quarrying</i>	22	18	9	23	4
Przetwórstwo przemysłowe . . . . . <i>Manufacturing</i>	1991	1263	1767	2078	705
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	102	66	30	136	19
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	52	49	55	68	31
Budownictwo . . . . . <i>Construction</i>	2291	1560	2043	2608	1080
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	6484	4430	5917	7532	2545
Transport i gospodarka magazynowa . . . . . <i>Transportation and storage</i>	1382	832	1445	1576	625
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	516	406	475	983	217
Informacja i komunikacja . . . . . <i>Information and communication</i>	1212	986	842	1807	393
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa . . . . . <i>Financial and insurance activities</i>	929	616	817	1270	362
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Real estate activities</i>	1051	958	520	2214	337
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna . . . . . <i>Professional, scientific and technical activities</i>	3372	2725	2794	5034	1277
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Administrative and support service activities</i>	887	601	802	1195	393
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne . . . . . <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	11	20	10	58	7
Edukacja . . . . . <i>Education</i>	754	534	658	1131	297
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna . . . . . <i>Human health and social work activities</i>	1690	1162	1124	1799	528
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją . . . . . <i>Arts, entertainment and recreation</i>	383	256	318	468	137
Pozostała działalność usługowa . . . . . <i>Other service activities</i>	1366	1095	1248	2090	567

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> *Excluding persons tending private farms in agriculture.*

## INWESTYCJE I MIESZKANIA

### INVESTMENT AND DWELLINGS

TABL. 1 (16). NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – w tys. zł, w cenach bieżących in thous. zł, in current prices B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = = 100			Nakłady inwestycyjne Investment outlays				
			ogółem grand total	w tym na środki trwałe of which for fixed assets			
				razem total	w tym na of which for		
					budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
2010	I–XII . . . . .	A	2557493	2556516	1280211	999824	265735
		B	98,5	98,5	105,3	89,1	119,3
2011	I–XII . . . . .	A	3555409	3553467	1627853	1393391	500636
		B	139,0	139,0	127,2	139,4	188,4
2012	I–VI . . . . .	A	1662334	1662296	774070	642129	238020
		B	143,0	143,1	156,7	125,9	152,9
	I–IX . . . . .	A	2528962	2528731	1246457	962146	305447
		B	120,9	120,9	129,4	108,4	131,3
	I–XII . . . . .	A	3710339	3702519	1969305	1362505	346663
		B	104,4	104,2	121,0	97,8	69,2
2013	I–III . . . . .	A	601999	600619	279720	283828	31571
		B	75,8	75,6	89,4	88,3	20,2
	I–VI . . . . .	A	1314944	1313045	589839	640321	71056
		B	79,1	79,0	76,2	99,7	29,9
	I–IX . . . . .	A	1965410	1963169	898346	935237	112359
		B	77,7	77,6	72,1	97,2	36,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 16; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 16; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.



TABL. 2 (17). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA  
 DWELLINGS COMPLETED BY FORMS OF CONSTRUCTION

OKRESY PERIODS						
A – w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	Ogółem <i>Total</i>	Indywidualne <i>Private construction</i>	Spółdzielnie mieszka- niowe <i>Housing cooperatives</i>	Na sprzedaż lub wynajem <i>For sale or rent</i>	Komunalne <i>Municipal</i>	Zakładowe <i>Company</i>
B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA DWELLINGS COMPLETED						
2011 I–XII . . . . .	A 2512	474	1	2017	20	–
	B 79,0	87,3	6,7	78,0	55,6	x
2012 I–XII . . . . .	A 2734	494	–	2102	138	–
	B 108,8	104,2	x	104,2	6,9 razy	x
2013 I–XII . . . . .	A 2599	394	–	2004	198	3
	B 95,1	79,8	x	95,3	143,5	x
W układzie byłych delegatur Urzędu Miasta Poznania <i>In the breakdown of former office agencies of Poznań City Hall</i>						
Grunwald . . . . .	A 140	63	–	77	–	–
	B 22,9	108,6	x	13,9	x	x
Jeżyce . . . . .	A 484	125	–	254	105	–
	B 111,3	103,3	x	80,9	x	x
Nowe Miasto . . . . .	A 928	111	–	724	93	–
	B 162,5	73,0	x	231,3	87,7	x
Stare Miasto . . . . .	A 802	78	–	721	–	3
	B 128,1	98,7	x	140,0	x	x
Wilda . . . . .	A 245	17	–	228	–	–
	B 50,0	20,2	x	56,2	x	x
POWIERZCHNIA UŻYTKOWA MIESZKAŃ w m <sup>2</sup> USEFUL FLOOR AREA OF DWELLINGS COMPLETED in m <sup>2</sup>						
2011 I–XII . . . . .	A 185474	70513	44	114169	748	–
	B 80,4	88,1	3,4	77,4	41,7	x
2012 I–XII . . . . .	A 194135	68182	–	119222	6731	–
	B 104,7	96,7	x	104,4	9,0 razy	x
2013 I–XII . . . . .	A 184830	63753	–	110158	10606	313
	B 95,2	93,5	x	92,4	157,6	x
W układzie byłych delegatur Urzędu Miasta Poznania <i>In the breakdown of former office agencies of Poznań City Hall</i>						
Grunwald . . . . .	A 15394	10677	–	4717	–	–
	B 38,0	117,1	x	15,0	x	x
Jeżyce . . . . .	A 38480	19792	–	13072	5616	–
	B 96,9	98,0	x	67,0	x	x
Nowe Miasto . . . . .	A 64681	18645	–	41046	4990	–
	B 135,9	79,9	x	213,4	99,5	x
Stare Miasto . . . . .	A 53820	12571	–	40936	–	313
	B 125,1	112,3	x	136,0	x	x
Wilda . . . . .	A 12455	2068	–	10387	–	–
	B 53,5	47,8	x	54,8	x	x

## PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 1 (18). PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	A – w mln zł (w cenach bieżących) in mln zł (in current prices) B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which			
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
			razem total	w tym of which		
produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media				
2011 I–XII . . . . .	A	33731,8	29695,5	7549,9	1163,7	232,8
	B	109,9	110,9	101,7	99,0	131,7
2012 I–XII . . . . .	A	35301,6	31039,4	9098,3	1235,1	271,4
	B	101,9	102,1	113,0	101,1	116,3
2013 I–XII . . . . .	A	34852,0	30943,3	7995,8	1240,3	302,9
	B	98,7	99,4	89,0	100,7	108,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – w mln zł (w cenach bieżących) in mln zł (in current prices) B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	W tym Of which			
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply
		produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja urządzeń elektrycznych oraz maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of electrical equipment and machinery and equipment n.e.c.	
2011 I–XII . . . . .	A	1058,8	2519,8	1855,0	3342,5
	B	124,8	119,9	108,4	101,8
2012 I–XII . . . . .	A	1128,4	2556,6	2076,7	3563,5
	B	111,6	103,0	113,6	101,5
2013 I–XII . . . . .	A	1076,3	2533,3	2047,5	3098,5
	B	95,8	93,6	96,6	89,9

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18 i 19.

U w a g a. Wskaźnik dynamiki (B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.).

<sup>a</sup> See methodological notes item 18 and 19.

*N o t e.* Index number (B) is calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2010).

TABL. 2 (19). **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> Of which construction and assembly production <sup>b</sup>			
			razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej <sup>Δ</sup> i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
2011 I–XII . . . . .	A	4910,1	2125,2	693,3	971,6	460,3
	B	105,3	96,8	101,4	96,9	90,2
2012 I–XII . . . . .	A	4872,1	2557,3	736,5	1259,8	561,0
	B	99,2	120,3	106,2	129,7	121,9
2013 I–XII . . . . .	A	4963,8	2316,8	683,5	1192,3	441,0
	B	101,9	90,6	92,8	94,6	78,6

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18 i 19; wskaźnik obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Bez podwykonawców.

<sup>a</sup> See methodological notes item 18 and 19; index number is calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Excluding sub-contractors.

**HANDEL***TRADE*TABL. 1 (20). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>***RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	I–XII 2011	I–XII 2012	I–XII 2013
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		
<b>OGÓLEM</b> .....	<b>102,8</b>	<b>99,1</b>	<b>107,7</b>
<i>TOTAL</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
Pojazdy samochodowe, motocykle, części .....	101,7	66,8	107,4
<i>Motor vehicles, motorcycles, parts</i>			
Paliwa stałe, ciekłe i gazowe .....	140,6	91,7	117,6
<i>Sold, liquid and gaseous fuels</i>			
Żywność, napoje i wyroby tytoniowe .....	102,4	105,4	104,4
<i>Food, beverages and tobacco products</i>			
Farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny	97,8	107,5	112,5
<i>Pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>			
Włókno, odzież i obuwie .....	104,4	119,9	109,9
<i>Textiles, clothing, footwear</i>			
Meble, RTV, AGD .....	102,7	88,2	108,6
<i>Furniture, radio, TV and household appliances</i>			
Prasa, książki i pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach .....	137,1	100,1	103,6
<i>Papers, books and other sale in specialized stores</i>			

*a* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa i zmian organizacyjnych.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities – PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

### PUBLIC SAFETY

TABL. 1 (21). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE I WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW W 2013 R.

ASCERTAINED CRIMES AND RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES IN 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przestępstwa stwierdzone Ascertained crimes	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw w % Rate of detectability of delinquents in crimes in %
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>29837</b>	<b>57,7</b>
<i>TOTAL</i>		
w tym przestępstwa: <i>of which crimes:</i>		
o charakterze kryminalnym .....	23823	49,9
<i>criminal</i>		
o charakterze gospodarczym .....	4207	89,4
<i>commercial</i>		
drogowe .....	1170	97,5
<i>traffic</i>		
Z ogółem rodzaje przestępstw: <i>Of total type of crimes:</i>		
przeciwko życiu i zdrowiu .....	527	81,3
<i>against life and health</i>		
przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji .....	1171	97,5
<i>against public safety and safety in transport</i>		
przeciwko wolności i wolności sumienia .....	930	91,4
<i>against freedom and freedom of conscience</i>		
przeciwko rodzinie i opiece .....	471	93,6
<i>against the family and guardianship</i>		
przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego <sup>a</sup> .....	660	98,8
<i>against the activities of state institutions and local self-government<sup>a</sup></i>		
przeciwko wymiarowi sprawiedliwości .....	380	97,4
<i>against the judiciary</i>		
przeciwko wiarygodności dokumentów .....	751	64,5
<i>against the reliability of documents</i>		
przeciwko mieniu .....	18756	38,6
<i>against property</i>		
przeciwko obrotowi gospodarczemu <sup>b</sup> .....	442	92,3
<i>against economic activity<sup>b</sup></i>		
przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi .....	221	11,3
<i>against money and securities trading</i>		
z ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii .....	4631	98,9
<i>by law on Counteracting Drug Addiction</i>		

<sup>a</sup> Łącznie z przestępstwami z art. 250a kodeksu karnego (korupcja wyborcza) oraz z art. 296a i 296b kodeksu karnego (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa). <sup>b</sup> Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 196b kodeksu karnego.

U w a g a. Od 2013 r. nastąpiła zmiana systemu gromadzenia danych na temat przestępczości (system Temida został zastąpiony przez system KSIP). Dane mogą nie być w pełni porównywalne z danymi z lat wcześniejszych.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.

*a Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport). b Excluding corruption under Art. 296a and 196b of the Criminal Code.*

*Note. Since 2013 the system of collecting data on crime has changed (Temida system has been replaced by KSIP). Data may not be perfectly comparable with data from previous years.*

*S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.*

TABL. 2 (22). WYPADKI DROGOWE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wypadki drogowe <i>Road traffic accidents</i>	Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>					
			ogółem <i>total</i>	ranni <i>injured</i>	zabici <i>killed</i>	na 100 wypadków <i>per 100 accidents</i>		
A – w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	ranni <i>injured</i>				zabici <i>killed</i>		
2011	I–XII	A	475	579	553	26	116,4	5,5
		B	116,4	114,2	115,0	100,0	x	x
2012	I–XII	A	373*	420*	400*	20	107,2*	5,4
		B	78,5*	72,5*	72,3*	76,9	x	x
2013	I–XII	A	349	409	389	20	111,5	5,7
		B	93,6	97,4	97,3	100,0	x	x

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

TABL. 3 (23). POŻARY WEDŁUG MIEJSCA ICH POWSTANIA

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I–XII 2011		I–XII 2012		I–XII 2013		
	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w odsetkach <i>in percent</i>
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>1855</b>	<b>122,1</b>	<b>1656</b>	<b>89,3</b>	<b>1295</b>	<b>78,2</b>	<b>100,0</b>
<i>TOTAL</i>							
Obiekty .....	406	98,3	405	99,8	427	105,4	33,0
<i>Objects</i>							
mieszkalne .....	320	95,5	333	104,1	365	109,6	28,2
<i>residential buildings</i>							
użyteczności publicznej ...	41	113,9	31	75,6	43	138,7	3,3
<i>general purpose public   buildings</i>							
produkcyjne .....	27	142,1	19	70,4	11	57,9	0,8
<i>manufacturing facilities</i>							
magazynowe .....	18	78,3	22	122,2	8	36,4	0,6
<i>warehouse facilities</i>							
Środki transportu .....	119	100,0	119	100,0	97	81,5	7,5
<i>Transport equipment</i>							
Uprawy .....	20	87,0	39	195,0	32	82,1	2,5
<i>Crops</i>							
Lasy .....	26	173,3	22	84,6	11	50,0	0,8
<i>Forests</i>							
Inne .....	1284	135,3	1071	83,4	728	68,0	56,2
<i>Others</i>							

Źródło: dane Komendy Miejskiej Straży Pożarnej w Poznaniu.  
Source: data of City Command of Fire Department in Poznań.

## TURYSTYKA

### TOURISM

TABL. 1 (24). WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH<sup>a</sup>  
OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Accommodations provided		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje <sup>b</sup> Rented rooms <sup>b</sup>		Stopień wykorzystania pokoi w % <sup>b</sup> Utilisation of rooms in % <sup>b</sup>
		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists	
2011	I–XII . . . . . A	605625	150773	1028638	308034	34,9	566858	212206	43,7
2012	I–XII . . . . . A	621836	175012	1042738	324003	35,1	540819	202981	43,4
2013	I–III . . . . . A	124286	24006	206647	48839	28,6	118263	38295	38,0
	B	90,8	96,7	91,0	94,8	x	94,7	97,7	x
	IV–VI . . . . . A	168299	46869	283217	93223	39,0	157184	63444	50,1
	B	90,5	66,1	89,0	74,0	x	102,5	96,2	x
	VII–IX . . . . . A	167085	56543	279284	101101	37,9	148898	62928	46,3
	B	110,3	111,6	110,3	112,7	x	114,0	111,5	x
	X–XII . . . . . A	155566	30308	247816	60988	34,1	142284	44106	44,5
	B	105,5	105,8	101,5	107,4	x	107,8	106,5	x
W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNAŃA IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL									
Grunwald . . . . .	A	20173	2728	31091	5477	32,3	20752	3644	41,5
	B	111,5	123,2	114,1	159,3	x	123,9	163,9	x
Jeżyce . . . . .	A	29842	6902	49042	13443	33,0	29582	10655	45,6
	B	122,1	105,3	110,3	105,8	x	116,3	101,7	x
Nowe Miasto . . . . .	A	12231	2542	19655	4490	20,7	11278	3095	37,7
	B	121,7	121,3	106,7	106,2	x	98,0	97,2	x
Stare Miasto . . . . .	A	59831	17605	102200	36437	34,2	71172	25951	45,4
	B	98,1	101,7	96,2	102,4	x	99,0	103,9	x
Wilda . . . . .	A	33489	531	45828	1141	51,5	9500	761	52,2
	B	98,7	111,3	95,8	142,6	x	148,7	140,7	x

<sup>a</sup> Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. <sup>b</sup> Dotyczy tylko obiektów hotelowych.  
<sup>a</sup> Data concerning facilities with 10 or more bed places. <sup>b</sup> Data concerning only hotels and similar establishments.

## ŚRODOWISKO NATURALNE

### NATURAL ENVIRONMENT

TABL. 1 (25). WARUNKI METEOROLOGICZNE WEDŁUG MIESIĘCY

## WEATHER CONDITIONS BY MONTHS

MIESIĄCE MONTHS	Średnia temperatura w °C <i>Average temperature in °C</i>	Suma opadów w mm <i>Sum of precipitations in mm</i>	Średnie zachmurzenie w oktantach <sup>a</sup> <i>Average cloudiness in octans<sup>a</sup></i>	Uśłonecznienie w h <i>Insolation in h</i>
2011 I .....	0,3	24	6,9	25
II .....	-3,1	32	4,9	83
III .....	3,4	22	3,7	173
IV .....	11,7	6	4,3	221
V .....	14,6	10	3,6	309
VI .....	18,9	55	4,6	298
VII .....	17,8	181	5,6	190
VIII .....	19,0	45	4,5	260
IX .....	15,4	22	4,3	196
X .....	9,6	24	4,6	130
XI .....	3,8	1	4,1	111
XII .....	3,5	53	6,5	35
2012 I .....	0,6	76	6,1	43
II .....	-4,1	47	5,2	81
III .....	6,2	14	4,2	168
IV .....	9,6	19	4,9	214
V .....	15,9	70	4,1	305
VI .....	16,6	108	5,8	198
VII .....	19,7	140	4,5	271
VIII .....	19,1	49	4,7	262
IX .....	14,8	22	4,7	174
X .....	8,6	29	5,1	125
XI .....	5,5	57	6,4	37
XII .....	-1,2	34	6,6	23
2013 I .....	-2,0	59	7,3	17
II .....	-0,1	40	7,4	16
III .....	-1,8	40	4,9	127
IV .....	8,5	17	5,7	157
V .....	15,0	85	5,5	197
VI .....	18,0	120	5,0	237
VII .....	20,6	45	3,9	331
VIII .....	19,6	38	4,1	289
IX .....	13,0	69	5,2	137
X .....	10,7	15	4,7	132
XI .....	5,3	40	6,6	30
XII .....	3,0	26	5,7	51

<sup>a</sup> Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

<sup>a</sup> Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.



**POZNAŃ NA TLE WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO**  
**POZNAŃ AGAINST BACKGROUND OF THE WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP**

TABL. 1 (26). **POZNAŃ NA TLE WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO W 2013 R.**  
**POZNAŃ AGAINST BACKGROUND OF THE WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP IN 2013**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo wielkopolskie Wielkopolskie Voivodship		Poznań		
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 correspon- ding period of previous year = 100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 correspon- ding period of previous year = 100	woje- wództwo = = 100 voivodship = = 100
<b>Pracujący<sup>a</sup> w sektorze przedsiębiorstw w tys. ....</b>	<b>637,1</b>	<b>104,0</b>	<b>143,8</b>	<b>100,1</b>	<b>22,6</b>
<i>Employed persons<sup>a</sup> in enterprise sector in thous.</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Przemysł .....	299,2	101,2	48,5	96,3	16,2
<i>Industry</i>					
Budownictwo .....	41,9	92,5	8,6	91,2	20,5
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> .....	186,7	111,3	39,6	101,6	21,2
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>					
Transport i gospodarka magazynowa .....	38,1	105,4	7,2	100,6	19,0
<i>Transportation and storage</i>					
<b>Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w tys. ....</b>	<b>607,3</b>	<b>101,7</b>	<b>138,6</b>	<b>98,3</b>	<b>22,8</b>
<i>Average paid employment in enterprise sector in thous.</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Przemysł .....	291,9	99,5	47,7	95,4	16,3
<i>Industry</i>					
Budownictwo .....	41,4	91,6	8,4	88,3	20,4
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> .....	169,5	108,4	37,6	100,9	22,2
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>					
Transport i gospodarka magazynowa .....	37,4	104,9	7,1	101,7	19,1
<i>Transportation and storage</i>					
<b>Bezrobotni zarejestrowani<sup>a</sup> .....</b>	<b>144832</b>	<b>97,9</b>	<b>13530</b>	<b>98,9</b>	<b>9,3</b>
<i>Registered unemployed persons<sup>a</sup></i>					
w tym kobiety .....	79790	98,2	6930	97,2	8,7
<i>of which females</i>					
<b>Stopa bezrobocia<sup>a</sup> rejestrowanego w %</b>	<b>9,6</b>	<b>x</b>	<b>4,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<i>Registered unemployment rate<sup>a</sup> in %</i>					

*a* Stan w dniu 31 XII.  
*a* As of 31 XII.

TABL. 1 (26). POZNAŃ NA TLE WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO W 2013 R. (cd.)  
 POZNAŃ AGAINST BACKGROUND OF THE WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP IN 2013 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo wielkopolskie Wielkopolskie Voivodship		Poznań		
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 correspon- ding period of previous year = 100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 correspon- ding period of previous year = 100	woje- wództwo = = 100 voivodship = = 100
<b>Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w zł</b>	<b>3503,58</b>	<b>102,7</b>	<b>4274,17</b>	<b>103,0</b>	<b>122,0</b>
<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector in zł</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Przemysł .....	3697,46	103,6	5313,04	103,0	143,7
<i>Industry</i>					
Budownictwo .....	3648,85	101,8	4598,18	104,9	126,0
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> .....	3094,13	100,9	3437,51	102,3	111,1
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>					
Transport i gospodarka magazynowa .....	3399,6	102,5	3856,28	101,8	113,4
<i>Transportation and storage</i>					
<b>Podmioty gospodarki narodowej<sup>a</sup> w rejestrze REGON .....</b>	<b>397855</b>	<b>102,5</b>	<b>105083</b>	<b>102,5</b>	<b>26,4</b>
<i>National economy entities<sup>a</sup> in the REGON register</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Przemysł .....	40761	101,0	8488	98,3	20,8
<i>Industry</i>					
Budownictwo .....	50646	101,5	9582	98,5	18,9
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> .....	106058	101,4	26908	101,9	25,4
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>					
Transport i gospodarka magazynowa .....	23187	100,9	5860	98,0	25,3
<i>Transportation and storage</i>					
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	36710	105,0	15202	105,0	41,4
<i>Professional, scientific and technical activities</i>					

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

<sup>a</sup> As of 31 XII; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 1 (26). POZNAŃ NA TLE WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO W 2013 R. (dok.)  
 POZNAŃ AGAINST BACKGROUND OF THE WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP IN 2013 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo wielkopolskie Wielkopolskie Voivodship		Poznań		
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 correspon- ding period of previous year = 100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 correspon- ding period of previous year = 100	woje- wództwo = = 100 voivodship = = 100
<b>Produkcja sprzedana przemysłu w mln zł (w cenach bieżących) . . . . .</b>	<b>127040,4</b>	<b>104,4<sup>a</sup></b>	<b>34852,0</b>	<b>98,7<sup>a</sup></b>	<b>27,4</b>
<i>Sold production of industry in mln zł (in current prices)</i>					
<b>Produkcja budowlano-montażowa w mln zł (w cenach bieżących) . . . . .</b>	<b>8393,9</b>	<b>92,5</b>	<b>2316,8</b>	<b>90,6</b>	<b>27,6</b>
<i>Construction and assembly production in mln zł (in current prices)</i>					
<b>Mieszkania oddane do użytkowania . . . .</b>	<b>13680</b>	<b>92,4</b>	<b>2599</b>	<b>95,1</b>	<b>19,0</b>
<i>Dwellings completed</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Indywidualne . . . . .	8604	93,5	394	79,8	4,6
<i>Private construction</i>					
Na sprzedaż lub wynajem . . . . .	4542	92,2	2004	95,3	44,1
<i>For sale or rent</i>					
<b>Powierzchnia użytkowa oddanych mieszkań w m<sup>2</sup> . . . . .</b>	<b>1531296</b>	<b>95,6</b>	<b>184830</b>	<b>95,2</b>	<b>12,1</b>
<i>Useful floor area of dwellings completed in m<sup>2</sup></i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Indywidualnych . . . . .	1211475	96,5	63753	93,5	5,3
<i>Private construction</i>					
Na sprzedaż lub wynajem . . . . .	292775	93,7	110158	92,4	37,6
<i>For sale or rent</i>					
<b>Przestępstwa stwierdzone . . . . .</b>	<b>95922</b>	<b>x</b>	<b>29837</b>	<b>x</b>	<b>31,1</b>
<i>Ascertained crimes</i>					
Wskaźnik wykrywalności przestępstw w %	74,0	x	57,7	x	x
<i>Rate of detectability of crimes in %</i>					
<b>Wypadki drogowe . . . . .</b>	<b>2633</b>	<b>102,5</b>	<b>349</b>	<b>93,6</b>	<b>13,3</b>
<i>Road traffic accidents</i>					
Ofiary wypadków:					
<i>Road traffic casualties:</i>					
zabici . . . . .	289	91,7	20	100,0	6,9
<i>killed</i>					
ranni . . . . .	3126	101,0	389	97,3	12,4
<i>injured</i>					
<b>Kolizje . . . . .</b>	<b>30243</b>	<b>101,7</b>	<b>7045</b>	<b>98,4</b>	<b>23,3</b>
<i>Clashes</i>					

<sup>a</sup> Wskaźnik dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.).  
<sup>a</sup> Index number is calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2010).

TABL. 2 (27). POZNAŃ NA TLE POLSKI W 2013 R.  
POZNAŃ AGAINST THE BACKGROUND OF THE POLAND IN 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Polska Poland	Poznań	
		w tys. in thous.	Polska=100 Poland=100
Ludność – stan w dniu 30 IX 2013 <i>Population – as of 30 IX 2013</i>	38507,3	548,6	1,4
w tym kobiety <i>of which females</i>	19871,2	293,2	1,5
Pracujący w sektorze przedsiębiorstw – stan w końcu grudnia <i>Employed persons in enterprise sector – end of December</i>	5692	144	2,5
w tym w przemyśle <i>of which industry</i>	2496	48	1,9
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>	5494	139	2,5
w tym w przemyśle <i>of which industry</i>	2446	48	2,0
Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia <i>Registered unemployed persons – end of December</i>	2157,9	13,5	0,6
Stopa bezrobocia w % – stan w końcu grudnia <i>Registered unemployment rate in % – end of December</i>	13,4	4,1	x
Liczba zarejestrowanych bezrobotnych na 1 ofertę pracy – stan w końcu grudnia <i>Number of unemployed persons, registered per a job offer – end of December</i>	71	33	x
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector in zł</i>	3837,20	4274,17	111,4
w tym w przemyśle <i>of which industry</i>	3959,24	5313,04	134,2
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>a</sup> – stan w dniu 31 XII <i>Natural persons conducting economic activity<sup>a</sup> – as of 31 XII</i>	2961,7	69,4	2,3
Produkcja sprzedana przemysłu w mln zł (w bieżących cenach bazowych) <i>Sold production of industry in mln zł (in current base prices)</i>	1148985,4	34852,0	3,0
Przychody z produkcji budowlano-montażowej w mln zł (w cenach bieżących) <i>Revenue construction and assembly production in mln zł (in current prices)</i>	82937,6	2316,8	2,8
Nakłady inwestycyjne w mln zł (w cenach bieżących) – w okresie I–IX <i>Investment outlays in mln zł (in current prices) – in the period I–IX</i>	66665,5	1965,4	2,9
w tym na: <i>of which on:</i>			
budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	26507,9	898,3	3,4
maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	31467,5	935,2	3,0
środki transportu <i>means of transport</i>	8062,4	112,4	1,4
Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>	145,4	2,6	1,8

<sup>a</sup> W rejestrze REGON. In the REGON register.

**POZNAŃ NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH**  
**POZNAŃ AGAINST BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP CITIES**

TABL. 1 (28). **LUDNOŚĆ<sup>a</sup> W MIASTACH WOJEWÓDZKICH**

Stan w końcu okresu

*POPULATION<sup>a</sup> IN VOIVODSHIP CITIES*

*End of period*

MIASTA CITIES	2011	2012				2013		
	I–XII	I–III	I–VI	I–IX	I–XII	I–III	I–VI	I–IX

**OGÓLEM** w tys.

*TOTAL in thous.*

Poznań . . . . .	553,6	552,8	552,4	551,9	550,7	549,8	549,1	548,6
Białystok . . . . .	294,3	294,4	294,7	294,9	294,9	294,9	294,9	295,0
Bydgoszcz . . . . .	363,0	362,6	362,3	361,9	361,3	360,7	360,3	360,0
Gdańsk . . . . .	460,5	460,2	460,4	460,6	460,4	460,5	460,8	461,2
Gorzów Wlkp. . . . .	124,6	124,5	124,5	124,5	124,6	124,5	124,4	124,4
Katowice . . . . .	309,3	308,7	308,3	308,0	307,2	306,5	306,0	305,5
Kielce . . . . .	201,8	201,6	201,4	201,2	200,9	200,6	200,2	200,0
Kraków . . . . .	759,1	758,9	759,1	759,8	758,3	758,7	758,9	759,5
Lublin . . . . .	348,6	348,3	348,1	348,1	347,7	347,3	347,0	346,9
Łódź . . . . .	725,1	723,3	722,0	720,7	719,0	716,9	715,4	714,2
Olsztyn . . . . .	175,4	175,5	175,5	175,5	174,6	174,6	174,6	174,7
Opole . . . . .	122,4	122,2	122,1	122,1	121,6	121,4	121,3	121,2
Rzeszów . . . . .	180,0	180,4	180,8	181,2	182,0	182,2	182,5	182,7
Szczecin . . . . .	409,6	409,3	409,2	409,3	408,9	408,6	408,5	408,4
Toruń . . . . .	204,9	204,8	204,8	204,8	204,3	204,0	204,0	203,7
Warszawa . . . . .	1708,5	1709,6	1711,3	1714,2	1715,5	1716,5	1718,2	1721,2
Wrocław . . . . .	631,2	631,1	631,4	631,7	631,2	631,0	631,3	631,8
Zielona Góra . . . . .	119,2	119,1	119,2	119,2	119,0	119,1	119,1	119,1

w tym **Kobiety**

*of which Females*

Poznań . . . . .	295,6	295,2	295,0	294,8	294,2	293,7	293,4	293,2
Białystok . . . . .	156,0	156,1	156,2	156,4	156,2	156,2	156,3	156,4
Bydgoszcz . . . . .	192,2	192,0	191,8	191,7	191,2	190,9	190,7	190,6
Gdańsk . . . . .	242,1	242,0	242,1	242,2	242,3	242,3	242,4	242,7
Gorzów Wlkp. . . . .	65,2	65,2	65,2	65,2	65,2	65,2	65,1	65,1
Katowice . . . . .	162,2	161,9	161,7	161,5	161,1	160,8	160,5	160,3
Kielce . . . . .	106,5	106,5	106,4	106,3	106,3	106,1	106,0	105,9
Kraków . . . . .	404,9	404,7	404,9	405,4	405,1	405,2	405,4	405,7
Lublin . . . . .	188,1	188,0	188,0	187,9	187,7	187,5	187,4	187,4
Łódź . . . . .	395,2	394,3	393,6	392,9	392,0	390,9	390,1	389,5
Olsztyn . . . . .	93,6	93,7	93,7	93,7	93,2	93,2	93,3	93,3
Opole . . . . .	65,2	65,1	65,0	65,0	64,6	64,5	64,5	64,4
Rzeszów . . . . .	95,0	95,2	95,4	95,7	96,1	96,2	96,3	96,5
Szczecin . . . . .	214,7	214,6	214,6	214,7	214,6	214,4	214,4	214,3
Toruń . . . . .	109,7	109,6	109,6	109,6	109,4	109,3	109,2	109,1
Warszawa . . . . .	924,7	925,2	926,1	927,9	928,6	929,1	929,9	931,7
Wrocław . . . . .	336,7	336,6	336,8	336,9	336,9	336,8	337,0	337,3
Zielona Góra . . . . .	63,1	63,1	63,2	63,2	63,0	63,0	63,0	63,1

<sup>a</sup> Dane prezentowane są w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

<sup>a</sup> Data are presented on the basis of results of Population and Housing Census 2011; see methodological notes, item 1.

TABL. 1 (28). LUDNOŚĆ<sup>a</sup> W MIASTACH WOJEWÓDZKICH (dok.)POPULATION<sup>a</sup> IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)

MIASTA CITIES	2011	2012				2013		
	I–XII	I–III	I–VI	I–IX	I–XII	I–III	I–VI	I–IX
<b>PRZYROST NATURALNY na 1000 ludności</b>								
<i>NATURAL INCREASE per 1000 population</i>								
Poznań . . . . .	0,80	0,27	0,43	0,66	0,22	-1,20	-0,63	-0,08
Białystok . . . . .	1,89	1,36	1,73	2,00	1,84	0,30	0,99	1,40
Bydgoszcz . . . . .	-0,85	-0,93	-0,81	-1,09	-1,59	-3,42	-2,69	-1,72
Gdańsk . . . . .	0,20	-1,58	-0,68	–	-0,22	-1,56	-0,97	-0,35
Gorzów Wlkp. . . . .	1,09	-0,74	0,11	0,65	0,71	-2,12	-1,27	-0,84
Katowice . . . . .	-3,08	-4,54	-3,71	-2,83	-2,94	-4,84	-4,00	-3,18
Kielce . . . . .	0,32	-1,17	-0,91	-0,22	-0,39	-2,55	-2,17	-1,13
Kraków . . . . .	0,56	-0,55	-0,11	0,28	0,01	-0,46	-0,11	0,23
Lublin . . . . .	0,60	-0,07	0,78	0,95	0,70	-1,39	-0,93	0,13
Łódź . . . . .	-5,65	-6,95	-6,24	-5,70	-5,84	-8,59	-7,71	-6,59
Olsztyn . . . . .	1,76	0,91	1,11	1,36	1,02	0,44	0,78	0,83
Opole . . . . .	-0,39	-1,11	-1,28	-0,62	-0,88	-3,75	-2,65	-1,71
Rzeszów . . . . .	3,10	3,13	3,81	4,25	3,73	1,69	2,47	2,79
Szczecin . . . . .	-1,66	-1,99	-1,94	-1,48	-1,67	-3,72	-2,87	-2,12
Toruń . . . . .	0,77	0,31	0,87	0,98	0,51	-2,45	-1,07	-0,37
Warszawa . . . . .	0,75	-0,64	-0,05	0,48	0,20	-1,35	-0,71	-0,03
Wrocław . . . . .	-0,11	-0,77	-0,76	-0,31	-0,57	-1,94	-1,50	-0,70
Zielona Góra . . . . .	0,90	-1,11	-0,39	-0,02	-0,09	-1,21	-0,35	0,44
<b>SALDO MIGRACJI na 1000 ludności</b>								
<i>NET MIGRATION per 1000 population</i>								
Poznań . . . . .	-4,50	-5,97	-4,66	-4,58	-4,18	-5,87	-5,41	-5,06
Białystok . . . . .	-1,41	-0,22	0,83	0,83	0,25	-0,73	-0,96	-0,97
Bydgoszcz . . . . .	-3,07	-3,91	-3,24	-3,07	-2,97	-2,88	-2,66	-2,78
Gdańsk . . . . .	-0,18	-0,95	-0,03	0,27	–	2,56	2,66	2,65
Gorzów Wlkp. . . . .	-1,26	-1,09	-1,46	-0,94	-1,01	-1,19	-1,41	-1,41
Katowice . . . . .	-3,74	-3,26	-3,00	-3,00	-3,22	-4,58	-4,08	-4,29
Kielce . . . . .	-3,46	-3,69	-3,57	-3,52	-3,41	-4,86	-4,83	-4,84
Kraków . . . . .	1,29	-0,92	0,09	0,85	0,97	1,53	1,37	1,57
Lublin . . . . .	-3,22	-3,51	-3,34	-2,93	-2,75	-3,33	-3,05	-2,96
Łódź . . . . .	-2,02	-2,81	-2,15	-2,27	-2,28	-2,99	-2,33	-2,33
Olsztyn . . . . .	-1,58	-0,07	-0,40	-0,43	-0,21	-0,55	-0,77	-0,76
Opole . . . . .	-1,38	-5,79	-3,94	-2,57	-2,42	-0,99	-2,36	-2,75
Rzeszów . . . . .	1,53	4,00	4,45	4,60	3,75	2,77	2,93	2,49
Szczecin . . . . .	0,08	-0,66	0,06	0,52	0,55	0,97	0,86	0,48
Toruń . . . . .	-1,78	-2,15	-1,59	-2,01	-2,08	-2,49	-2,21	-3,36
Warszawa . . . . .	4,17	3,20	3,37	4,00	3,87	3,75	3,86	4,48
Wrocław . . . . .	0,98	-0,08	1,21	1,26	1,37	0,58	1,73	2,09
Zielona Góra . . . . .	1,18	-1,07	0,13	0,23	-0,32	2,15	1,13	0,81

<sup>a</sup> Dane prezentowane są w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

<sup>a</sup> Data are presented on the basis of results of Population and Housing Census 2011; see methodological notes, item 1.

TABL. 2 (29). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH  
WOJEWÓDZKICH

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES

MIASTA CITIES	2012				2013			
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
<b>OGÓLEM</b> w tys. <i>TOTAL in thous.</i>								
Poznań . . . . .	141,1	141,0	141,3	141,0	140,7	140,7	138,6	138,6
Białystok . . . . .	35,3	35,2	35,0	34,8	34,3	34,0	33,6	33,4
Bydgoszcz . . . . .	56,7	56,7	56,8	57,1	56,7	56,3	56,3	56,2
Gdańsk . . . . .	82,4	81,3	81,3	81,3	81,3	81,6	80,6	80,3
Gorzów Wlkp. . . . .	21,6	21,4	21,6	21,8	21,0	21,0	21,1	21,4
Katowice . . . . .	157,6	158,7	158,9	158,3	156,9	156,6	155,8	154,1
Kielce . . . . .	38,1	38,0	37,8	38,0	37,4	37,2	36,9	37,0
Kraków . . . . .	207,2	206,5	205,3	204,9	201,9	201,2	201,5	200,6
Lublin . . . . .	68,0	67,7	67,6	68,0*	66,9*	67,3*	67,3*	66,9*
Łódź . . . . .	116,6	116,4	116,7	116,3	114,5	114,4	114,1	113,9
Olsztyn . . . . .	29,9	29,2	29,3	30,4	32,1	31,9	31,7	31,5
Opole . . . . .	21,7	21,7	21,6	22,0	21,2	21,2	21,0	20,9
Rzeszów . . . . .	47,6	47,0	46,5	46,2	42,7	42,5	42,2	42,4
Szczecin . . . . .	45,6	46,2	46,4	46,5	45,1	44,8	44,9	45,7
Toruń . . . . .	40,3	41,1	40,7	40,6	40,7	40,5	40,4	40,4
Warszawa . . . . .	958,8	955,1	954,9	955,7	943,5	938,1	948,8	954,8
Wrocław . . . . .	159,0	163,8	163,6	164,6	162,4	164,7	164,5	166,9
Zielona Góra . . . . .	22,0	22,1	22,3	22,2	21,3	21,2	21,3	21,3
w tym: <b>Przemysł</b> <i>of which: Industry</i>								
Poznań . . . . .	50,3	49,8	49,9	50,0	50,1	50,0	48,2	47,7
Białystok . . . . .	12,3	12,4	12,2	12,1	11,8	11,6	11,5	11,5
Bydgoszcz . . . . .	28,7	28,6	28,5	28,6	28,3	28,1	28,1	28,0
Gdańsk . . . . .	33,3	32,4	31,8	31,4	30,6	30,5	28,6	28,6
Gorzów Wlkp. . . . .	12,5	12,2	12,3	12,2	11,7	11,7	11,7	11,5
Katowice . . . . .	103,2	103,6	103,4	103,3	103,1	101,9	101,1	100,3
Kielce . . . . .	13,1	13,2	12,9	12,9	12,7	12,6	12,5	12,6
Kraków . . . . .	58,8	58,4	57,8	57,8	56,9	56,1	56,0	55,6
Lublin . . . . .	25,8	25,6	25,6	25,8*	25,4*	26,0	25,9*	25,8*
Łódź . . . . .	43,9	43,9	44,0	44,0	42,8	42,8	42,8	42,8
Olsztyn . . . . .	12,8	12,2	12,1	12,0	11,7	11,8	11,7	11,7
Opole . . . . .	8,9	8,9	8,9	8,8	8,5	8,5	8,5	8,3
Rzeszów . . . . .	16,3	15,9	15,8	15,6	15,5	15,5	15,5	15,5
Szczecin . . . . .	13,4	13,6	13,7	13,7	14,2	14,2	14,2	14,6
Toruń . . . . .	15,9	15,9	15,8	15,4	15,0	15,1	15,0	14,8
Warszawa . . . . .	152,4	151,6	151,2	151,3	151,9	151,9	162,6	165,4
Wrocław . . . . .	37,8	38,1	37,9	38,1	37,6	38,9	37,4	38,6
Zielona Góra . . . . .	7,2	7,2	7,5	7,5	6,4	6,4	6,3	6,3





TABL. 2 (29). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH  
WOJEWÓDZKICH (dok.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)

MIASTA CITIES	2012				2013			
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
<b>Transport i gospodarka magazynowa</b>								
<i>Transportation and storage</i>								
Poznań .....	7,1	7,1	7,1	7,0	7,3	7,4	7,3	7,1
Białystok .....	1,9	1,9	1,9	1,9	1,9	1,9	1,9	1,9
Bydgoszcz .....	2,6	2,6	2,6	2,6	2,7	2,7	2,7	2,7
Gdańsk .....	6,8	6,8	6,9	6,9	7,2	7,2	7,2	6,9
Gorzów Wlkp. ....	1,0	1,1	1,0	1,3	1,4	1,4	1,4	1,4
Katowice .....	5,3	5,4	5,4	5,5	6,9	7,0	6,9	6,9
Kielce .....	1,4	1,4	1,4	1,5	1,6	1,6	1,6	1,6
Kraków .....	8,2	8,3	8,3	8,3	8,2	8,0	8,1	8,0
Lublin .....	2,6	2,5	2,5	2,4*	2,4	2,5*	2,4*	2,4*
Łódź .....	6,0	6,0	5,9	5,9	6,2	6,2	6,2	6,2
Olsztyn .....	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3
Opole .....	1,9	1,9	2,0	2,0	2,0	1,9	1,9	1,9
Rzeszów .....	0,9	0,9	0,9	0,9	1,0	1,0	0,9	0,9
Szczecin .....	6,7	6,7	6,6	6,6	6,7	6,6	6,6	6,6
Toruń .....	2,5	2,5	2,5	2,5	2,6	2,6	2,7	2,7
Warszawa .....	228,5	227,8	227,7	226,7	218,2	216,6	216,0	216,0
Wrocław .....	5,2	5,3	5,2	5,2	5,3	5,3	5,3	5,3
Zielona Góra .....	1,2	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3
<b>Zakwaterowanie i gastronomia<sup>Δ</sup></b>								
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>								
Poznań .....	2,4	2,4	2,5	2,5	2,4	2,4	2,5	2,5
Białystok .....	0,7	0,7	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Bydgoszcz .....	1,2	1,2	1,1	1,1	0,9	0,9	0,9	0,9
Gdańsk .....	1,5	1,5	1,5	1,6	1,6	1,7	1,7	1,7
Gorzów Wlkp. ....	0,4	0,5	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4	0,3
Katowice .....	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	0,9	1,0	1,0
Kielce .....	0,6	0,6	0,6	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7
Kraków .....	7,3	7,6	7,5	7,5	7,9	7,9	8,1	8,1
Lublin .....	0,9	0,9	0,9	0,9	1,0	1,0	1,0	0,9
Łódź .....	1,7	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	2,0
Olsztyn .....	0,5	0,5	0,5	0,5	0,6	0,5	0,5	0,5
Opole .....	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4
Rzeszów .....	0,6	0,6	0,6	0,6	0,5	0,5	0,5	0,6
Szczecin .....	1,2	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Toruń .....	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Warszawa .....	28,4	28,3	28,7	28,7	27,6	27,5	27,7	27,6
Wrocław .....	8,8	8,8	8,7	8,6	8,2	8,2	8,1	8,0
Zielona Góra .....	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3

TABL. 3 (30). **BEZROBOCIE REJESTROWANE I OFERTY PRACY W MIASTACH WOJEWÓDZKICH**

Stan w końcu okresu

REGISTERED UNEMPLOYMENT AND JOB OFFERS IN VOIVODSHIP CITIES

End of period

MIASTA CITIES	2011	2012				2013			
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
<b>ZAREJESTROWANI BEZROBOTNI w tys.</b>									
<i>REGISTERED UNEMPLOYMENT PERSONS in thous.</i>									
Poznań .....	11,6	13,2	12,2	12,4	13,7	15,3	14,5	13,9	13,5
Białystok .....	15,5	16,6	15,7	16,0	16,5	18,4	17,3	17,1	17,2
Bydgoszcz .....	12,9	14,2	13,8	13,5	13,9	15,3	15,0	14,6	14,2
Gdańsk .....	11,1	12,9	12,1	12,2	13,1	15,5	14,6	14,2	13,9
Gorzów Wlkp. ....	5,3	6,1	5,2	5,1	5,3	5,9	5,3	5,0	4,9
Katowice .....	8,8	10,3	9,9	10,2	10,8	12,1	11,4	11,3	11,3
Kielce .....	10,8	11,9	11,1	11,1	11,7	12,5	11,7	11,9	12,2
Kraków .....	19,4	22,3	21,4	21,9	23,9	26,9	26,0	25,1	24,7
Lublin .....	16,1	17,1	16,0	16,5	17,1	18,2	17,5	17,3	17,4
Łódź .....	37,0	40,7	39,7	39,5	41,0	44,1	42,5	41,7	42,2
Olsztyn .....	6,2	6,9	6,4	6,8	7,3	7,8	7,2	7,1	7,3
Opole .....	4,3	4,8	4,7	4,7	5,0	5,8	5,1	5,1	4,9
Rzeszów .....	8,4	9,1	8,6	8,7	9,1	9,8	9,3	9,2	9,4
Szczecin .....	16,9	18,7	18,0	18,6	19,1	20,4	19,4	18,4	18,5
Toruń .....	7,4	8,8	8,5	8,5	8,8	10,0	9,5	9,3	9,4
Warszawa .....	41,6	44,8	44,5	46,5	49,2	54,8	55,5	55,9	54,8
Wrocław .....	16,2	17,7	17,1	17,1	19,0	20,5	19,0	18,4	18,6
Zielona Góra. ....	4,9	5,2	5,1	5,0	4,8	5,1	4,6	4,5	4,5
<b>STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO w %</b>									
<i>REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE in %</i>									
Poznań .....	3,6	4,0	3,7	3,8	4,2	4,6	4,4	4,2	4,1
Białystok .....	12,4	13,1	12,5	12,7	13,1	14,5	13,7	13,6	13,7
Bydgoszcz .....	7,9	8,6	8,4	8,2	8,5	9,4	9,2	8,9	8,8
Gdańsk .....	5,4	6,2	5,9	5,9	6,4	7,4	6,9	6,8	6,6
Gorzów Wlkp. ....	9,4	10,5	9,1	9,1	9,3	10,2	9,2	8,7	8,6
Katowice .....	4,2	4,9	4,7	4,9	5,2	5,8	5,4	5,4	5,4
Kielce .....	9,9	10,7	10,1	10,1	10,7	11,4	10,7	10,9	11,1
Kraków .....	4,8	5,5	5,3	5,4	5,9	6,4	6,2	6,0	5,9
Lublin .....	9,4	9,9	9,3	9,6	10,0	10,5	10,1	10,0	10,1
Łódź .....	11,0	11,9	11,7	11,6	12,1	12,8	12,4	12,2	12,3
Olsztyn .....	7,2	7,9	7,4	7,8	8,3	9,0	8,4	8,1	8,5
Opole .....	6,2	6,8	6,7	6,7	7,1	8,1	7,2	7,1	6,9
Rzeszów .....	7,6	8,1	7,7	7,8	8,2	8,7	8,2	8,2	8,3
Szczecin .....	9,9	10,8	10,4	10,7	11,1	11,6	11,1	10,6	10,6
Toruń .....	8,1	9,5	9,1	9,2	9,5	10,7	10,3	10,1	10,2
Warszawa .....	3,7	4,0	4,0	4,1	4,4	4,8	4,8	4,9	4,8
Wrocław .....	5,0	5,4	5,2	5,2	5,8	6,2	5,7	5,6	5,6
Zielona Góra. ....	8,3	8,8	8,7	8,5	8,3	8,6	7,9	7,6	7,8

TABL. 3 (30). **BEZROBOCIE REJESTROWANE I OFERTY PRACY W MIASTACH WOJEWÓDZKICH (dok.)**  
Stan w końcu okresu  
*REGISTERED UNEMPLOYMENT AND JOB OFFERS IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)*  
End of period

MIASTA CITIES	2011	2012				2013			
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
<b>OFERTY PRACY w tys.</b> <i>JOB OFFERS in thous.</i>									
Poznań . . . . .	0,3	0,5	0,4	0,3	0,2	0,3	0,4	0,6	0,4
Białystok . . . . .	0,0	0,2	0,1	0,1	0,1	0,2	0,3	0,4	0,1
Bydgoszcz . . . . .	0,2	0,4	0,5	0,6	0,4	0,5	0,8	0,7	0,5
Gdańsk . . . . .	0,1	0,2	0,3	0,7	0,2	0,2	0,3	0,2	0,2
Gorzów Wlkp. . . . .	0,1	0,2	0,1	0,2	0,1	0,3	0,5	0,2	0,2
Katowice . . . . .	0,3	0,4	0,6	0,7	0,5	0,5	0,6	0,7	0,3
Kielce . . . . .	–	0,1	0,1	0,1	0,0	0,1	0,2	0,1	0,1
Kraków . . . . .	1,1	1,2	2,0	2,0	1,0	0,8	1,1	1,1	0,7
Lublin . . . . .	0,1	0,1	0,3	0,3	0,2	0,1	0,4	0,3	0,4
Łódź . . . . .	0,4	0,7	0,4	0,6	0,3	0,7	1,2	0,9	1,1
Olsztyn . . . . .	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1
Opole . . . . .	0,4	0,6	0,7	0,5	0,2	0,5	0,6	0,5	0,2
Rzeszów . . . . .	0,6	0,5	0,5	0,5	0,2	0,4	0,6	0,4	0,3
Szczecin . . . . .	0,2	0,5	0,4	0,4	0,2	0,4	0,5	0,8	0,5
Toruń . . . . .	0,1	0,1	0,3	0,1	0,1	0,2	0,3	0,3	0,1
Warszawa . . . . .	1,0	1,6	1,6	1,8	1,0	1,7	1,9	2,5	1,8
Wrocław . . . . .	0,6	0,8	1,0	0,9	0,5	0,7	1,1	1,2	1,3
Zielona Góra . . . . .	0,1	0,4	0,3	0,5	0,3	0,4	0,4	0,9	0,3

**LICZBA BEZROBOTNYCH NA 1 OFERTE PRACY**  
*NUMBER OF UNEMPLOYED PERSONS PER JOB OFFER*

Poznań . . . . .	35	26	29	37	68	56	39	25	33
Białystok . . . . .	597	110	146	107	224	89	68	46	145
Bydgoszcz . . . . .	75	37	26	23	39	28	19	22	28
Gdańsk . . . . .	81	69	38	18	57	69	48	86	85
Gorzów Wlkp. . . . .	107	40	35	21	38	20	10	22	28
Katowice . . . . .	33	23	17	14	23	24	18	16	39
Kielce . . . . .	–	134	123	93	687	115	71	82	243
Kraków . . . . .	18	18	11	11	23	32	24	23	38
Lublin . . . . .	138	119	55	51	75	131	39	57	47
Łódź . . . . .	89	63	90	65	123	60	36	49	39
Olsztyn . . . . .	149	95	70	57	88	60	69	30	55
Opole . . . . .	12	8	7	10	23	11	9	10	22
Rzeszów . . . . .	14	20	19	17	39	23	15	22	28
Szczecin . . . . .	101	36	42	47	100	48	42	22	40
Toruń . . . . .	52	62	26	58	92	56	37	28	83
Warszawa . . . . .	42	28	28	26	49	32	30	23	30
Wrocław . . . . .	28	22	17	20	37	28	17	15	15
Zielona Góra . . . . .	35	14	15	9	18	14	11	5	15

TABL. 4 (31). WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH WOJEWÓDZKICH

WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES

MIASTA CITIES	2012				2013			
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
<b>PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO w zł</b>								
<i>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES in zł</i>								
Poznań . . . . .	4115,49	4111,66	4103,80	4148,48	4251,40	4311,13	4239,80	4274,17
Białystok . . . . .	3054,80	3064,40	3092,68	3116,93	3082,16	3114,13	3147,25	3171,32
Bydgoszcz . . . . .	3259,56	3238,59	3254,70	3272,71	3247,14	3266,51	3295,76	3326,13
Gdańsk . . . . .	4654,28	4673,99	4651,58	4629,39	4786,41	4782,00	4739,85	4741,17
Gorzów Wlkp. . . . .	2887,56	2925,03	2916,45	2958,97	2985,26	3037,68	3049,53	3101,53
Katowice . . . . .	5129,62	4948,64	4962,03	5309,69	5420,50	5116,95	5064,81	5426,75
Kielce . . . . .	3181,28	3225,85	3243,00	3269,07	3238,11	3256,08	3313,00	3333,19
Kraków . . . . .	3800,59*	3763,44	3759,83	3774,48	3959,19	3925,39	3919,83	3918,83
Lublin . . . . .	3673,72	3581,75	3558,05	3579,89*	3691,63*	3606,32*	3615,08*	3663,46*
Łódź . . . . .	3360,46	3327,83	3344,49	3379,55	3542,40	3509,78	3533,42	3563,78
Olsztyn . . . . .	3456,23	3417,89	3411,59	3391,50	3394,84	3369,22	3355,81	3360,79
Opole . . . . .	3485,74	3468,22	3459,07	3506,87	3491,07	3523,27	3538,36	3600,42
Rzeszów . . . . .	3626,29	3624,41	3624,55	3690,74	3856,81	3863,63	3884,96	3955,33
Szczecin . . . . .	3714,15	3736,00	3731,77	3774,29	3783,19	3835,87	3874,36	3912,12
Toruń . . . . .	3407,46	3358,41*	3393,68	3451,83	3507,64	3502,19	3557,07	3607,93
Warszawa . . . . .	4810,35	4820,96	4803,58	4842,79	4927,99	4932,24	4928,37	4971,40
Wrocław . . . . .	3670,29	3621,35	3645,67	3651,53	3755,97	3812,12	3808,80	3820,69
Zielona Góra . . . . .	3007,78	2970,00	2994,15	3018,19	2977,65	2966,06	2981,42	2998,53
w tym: <b>Przemysł</b>								
<i>of which: Industry</i>								
Poznań . . . . .	5106,23	5147,72	5087,98	5158,94	5180,87	5363,28	5258,60	5313,04
Białystok . . . . .	3075,99	3036,02	3064,87	3084,79*	3155,09	3154,82	3169,59	3189,71
Bydgoszcz . . . . .	3580,39	3530,92	3566,50	3592,87	3565,31	3587,06	3624,10	3660,79
Gdańsk . . . . .	5211,29	5246,89	5193,12	5165,30*	5398,42	5464,47	5431,09	5404,68
Gorzów Wlkp. . . . .	3155,85	3201,03	3184,07	3219,66	3270,03	3322,86	3343,43	3378,80
Katowice . . . . .	5954,67	5664,60	5672,30	6161,79	6296,78	5850,22	5761,09	6265,49
Kielce . . . . .	3477,81	3531,02	3533,41	3567,20	3479,03	3520,98	3616,07	3639,45
Kraków . . . . .	4748,58	4619,72	4625,58	4636,37	4866,32	4741,60	4742,70	4752,59
Lublin . . . . .	4734,19	4490,68	4440,82	4468,21*	4811,84*	4542,06*	4515,48*	4579,44*
Łódź . . . . .	3304,80	3267,96	3298,83	3333,36	3505,31	3455,76	3491,58	3521,33
Olsztyn . . . . .	4160,01	4053,14	4005,84	4019,89	4450,77	4281,62	4209,64	4192,69
Opole . . . . .	4100,37	4036,15	4021,88	4098,05	4152,59	4162,22	4151,70	4232,88
Rzeszów . . . . .	3769,05	3783,72	3807,03	3927,98	3915,27	3873,06	3899,08	4046,74
Szczecin . . . . .	3716,81	3702,30	3706,42	3759,42	3815,57	3854,39	3887,46	3953,61
Toruń . . . . .	3510,32	3422,29	3445,29	3521,12	3678,92	3597,89	3633,29	3681,80
Warszawa . . . . .	5042,97	4991,95	4983,81	5034,44	5117,83	5119,15	5146,89	5142,02
Wrocław . . . . .	4237,43*	4281,18	4317,92	4349,66	4405,28	4549,01	4539,05	4572,13
Zielona Góra . . . . .	3390,75	3369,12	3450,03	3449,87	3308,86	3266,48	3287,17	3300,09

TABL. 4 (31). WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH  
WOJEWÓDZKICH (cd.)

WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)

MIASTA CITIES	2012				2013			
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII

PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO w zł (cd.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES in zł (cont.)

**Budownictwo**

Construction

Poznań .....	4163,11	4283,54	4300,50	4383,82	4436,37	4447,25	4498,98	4598,18
Białystok .....	3299,47	3403,17	3477,52	3531,20	3289,76	3396,65	3506,92	3589,26
Bydgoszcz .....	3182,93	3234,74	3281,26	3275,76	3078,65	3176,10	3240,89	3295,15
Gdańsk .....	3829,76	4021,47	4233,40	4100,48	4047,31	4070,10	4158,28	4212,67
Gorzów Wlkp. ....	2794,86	2833,86	2913,67	2864,00	3110,97	3120,48	3181,78	3249,97
Katowice .....	4079,33	4073,65	4086,97	4092,88	4011,94	4024,56	4039,33	4056,36
Kielce .....	3574,41	3595,71	3681,47	3702,51	3599,03	3558,34	3663,22	3686,83
Kraków .....	3502,70	3587,41*	3636,14	3652,33	3617,72	3724,72	3812,78	3877,99
Lublin .....	3417,36	3415,29*	3405,47	3421,15*	3361,54*	3469,42*	3470,83*	3527,57*
Łódź .....	3451,54	3590,41	3661,41	3713,57	3447,38	3495,54	3562,61	3687,78
Olsztyn .....	3328,36	3382,97	3457,97	3448,21	3275,11	3346,06	3419,54	3464,81
Opole .....	3234,35	3320,71	3349,95	3410,94	3187,66	3222,55	3342,84	3402,45
Rzeszów .....	3075,33	3120,63	3154,26	3202,10	3083,12	3163,83	3203,78	3350,75
Szczecin .....	4171,64	4102,89	4004,45	4048,90	3981,42	4049,56	4115,61	4105,41
Toruń .....	3105,62	2985,90	3116,19	3249,01	3630,24	3733,32	3778,68	3852,22
Warszawa .....	5481,29	5754,26	5694,23	5675,21	5336,53	5515,88	5515,07	5538,49
Wrocław .....	4117,67*	4142,38	4133,33	4137,82	3907,05	4068,27	4137,23	4215,02
Zielona Góra .....	2956,47	2915,97	3008,86	3068,57	2915,25	2935,81	3108,74	3054,10

**Handel; naprawa pojazdów samochodowych<sup>Δ</sup>**

Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup>

Poznań .....	3485,51	3389,25*	3398,16	3360,56	3506,87	3464,74	3435,22	3437,51
Białystok .....	2915,50	2928,43	2955,36	2981,09	2939,26	2974,81	3006,10	3022,69
Bydgoszcz .....	2730,12	2687,98	2660,45	2670,70	2783,86	2759,20	2795,55	2804,13
Gdańsk .....	4052,74	4005,91	4029,94	4065,03	4239,45	4044,74	4050,95	4031,79
Gorzów Wlkp. ....	2549,20	2538,27	2546,34	2588,97	2567,09	2675,45	2673,84	2800,76
Katowice .....	3590,33	3639,21	3653,37	3703,25	3674,50	3748,15	3767,61	3935,87
Kielce .....	2889,11	2934,67	2939,93	2942,51	3034,96	3039,71	3053,18	3054,72
Kraków .....	3007,45	2993,34	2994,45	2995,27	3089,88	3066,89	3054,38	3062,43
Lublin .....	2653,69	2700,93	2694,73	2720,50*	2648,14*	2658,10*	2724,05*	2735,18*
Łódź .....	3602,06	3432,03	3406,81	3444,83	3846,03	3687,41	3667,98	3673,12
Olsztyn .....	2951,00	2969,19	3005,10	3002,34	3017,46	3063,43	3085,10	3082,47
Opole .....	3265,19	3277,33	3336,90	3380,48	3416,53	3493,67	3499,09	3568,52
Rzeszów .....	2559,49	2566,88	2611,04	2620,36	2784,20	2816,16	2828,51	2868,66
Szczecin .....	3196,42	3215,81	3255,16	3279,29*	3192,42	3247,71	3303,24	3324,37
Toruń .....	3548,28	3533,28*	3567,37	3611,55	3562,26	3601,75	3644,95	3707,22
Warszawa .....	4837,04	4805,75	4727,33	4715,94	4937,09	4877,99	4813,91	4830,56
Wrocław .....	3232,20	3060,14	3101,14	3095,59	3302,14	3307,08	3301,25	3219,42
Zielona Góra .....	2864,74	2907,16	2912,48	2955,61	2897,04	2968,26	2979,74	2994,53

TABL. 4 (31). WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH WOJEWÓDZKICH (dok.)

WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)

MIASTA CITIES	2012				2013			
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
<b>PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO w zł (dok.)</b>								
<i>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES in zł (cont.)</i>								
<b>Transport i gospodarka magazynowa</b>								
<i>Transportation and storage</i>								
Poznań .....	3659,88	3688,36	3764,96	3789,63	3694,60	3734,63	3797,14	3856,28
Białystok .....	3063,58	3089,54	3103,29	3130,68	3288,45	3222,47	3183,52	3235,62
Bydgoszcz .....	3064,03	3162,89	3196,72	3189,39	3072,93	3116,75	3169,58	3213,56
Gdańsk .....	4674,39	4849,10	4889,08	4932,82	4934,82	5144,24	4959,54	5036,11
Gorzów Wlkp. ....	2941,39	3150,69	3192,26	3232,05	3146,86	3267,60	3291,77	3452,13
Katowice .....	3366,89	3439,96	3452,08	3478,58	3301,04	3269,67	3318,52	3372,22
Kielce .....	2469,16	2471,91	2507,98	2538,55	2522,69	2575,45	2658,61	2708,79
Kraków .....	2973,01	2991,79	3011,49	3021,40*	3036,44	3051,55	3093,80	3082,66
Lublin .....	3303,40	3272,10	3350,06	3370,46*	3339,91*	3234,50*	3329,33*	3388,29*
Łódź .....	3253,60	3251,77	3354,32	3445,76	3410,71	3441,20	3508,86	3534,83
Olsztyn .....	2884,47	2784,35	2802,10	2803,86	2818,18	2803,93	2837,91	2866,49
Opole .....	2866,02	2888,99	2973,67	2985,30	2833,94	2875,84	2882,31	2945,78
Rzeszów .....	3339,00	3305,85	3347,01	3244,06	3183,32	3259,51	3368,51	3412,55
Szczecin .....	3674,83	3766,97	3785,52	3824,85	3768,79	3832,48	3837,69	3884,72
Toruń .....	2804,03	2794,50	2802,55	2775,61	2640,08	2746,99	2807,66	2846,11
Warszawa .....	3575,87	3634,89	3702,90	3869,68	3729,42	3822,20	3860,97	4046,34
Wrocław .....	3830,26	3866,76	3960,51	3982,78	3888,83	3889,16	3999,01	4019,18
Zielona Góra .....	2579,07	2463,42	2450,68	2468,68	2493,56	2470,89	2521,70	2531,31
<b>Zakwaterowanie i gastronomia<sup>A</sup></b>								
<i>Accommodation and catering<sup>A</sup></i>								
Poznań .....	2797,16	2755,54	2729,60	2765,95	2744,75	2773,87	2749,37	2811,82
Białystok .....	2127,13	2208,48	2242,49	2259,33	2246,28	2200,96	2208,22	2220,03
Bydgoszcz .....	2354,70	2407,97	2412,05	2437,45	2589,41	2751,42	2789,14	2842,21
Gdańsk .....	2671,42	2692,17	2692,74	2715,96	2768,78	2756,93	2726,62	2720,38
Gorzów Wlkp. ....	2089,72	2172,80	2120,54	2179,36	2183,61	2163,05	2242,59	2275,29
Katowice .....	2293,93	2414,26	2469,53	2511,35	2544,14	2686,60	2730,89	2785,44
Kielce .....	2711,94	2703,49	2728,82	2727,87	2894,65	2961,20	2964,62	2988,15
Kraków .....	2337,44	2363,13	2382,04	2398,40	2390,02	2472,61	2464,39	2499,03
Lublin .....	1952,90	1980,73	2055,01	2067,30*	2180,42*	2186,85*	2198,02*	2290,54*
Łódź .....	2078,01	2082,42	2115,95	2097,06	2174,71	2151,86	2159,03	2217,96
Olsztyn .....	2463,09	2454,73	2455,62	2478,42	2567,41	2472,15	2459,56	2464,04
Opole .....	1867,25	1887,38	1901,42	1922,49	1903,87	1923,12	1991,67	1990,29
Rzeszów .....	1954,48	1972,57	2017,69	2069,10	2317,34	2398,96	2328,33	2391,77
Szczecin .....	2616,44	2775,42	2786,92	2807,61	2748,30	2796,50	2844,06	2856,38
Toruń .....	2102,39	2072,60	2071,10	2096,24	2264,96	2262,06	2281,45	2294,49
Warszawa .....	3119,00	3060,86	3063,33	3076,42	3138,15	3175,23	3227,38	3202,36
Wrocław .....	2663,17	2558,54	2547,82	2529,68	3126,20	3047,39	3031,89	3042,48
Zielona Góra .....	2047,53	2102,11	2159,63	2065,22	2301,53	2376,38	2393,91	2343,22







TABL. 6 (33). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> W REJESTRZE REGON W MIASTACH WOJEWÓDZKICH**NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>1</sup> IN THE REGON REGISTER IN VOIVODSHIP CITIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 31 XII 2012 r. b – 31 III 2013 r. c – 30 VI 2013 r. d – 30 IX 2013 r. e – 31 XII 2013 r.	Ogółem Total	Z ogółem Of total					
		przemysł <sup>2</sup> industry <sup>2</sup>	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka magazy- nowa transport- ation and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	
Poznań . . . . .	a	102513	8632	9725	26406	5979	2579
	b	103000	8582	9622	26529	5960	2606
	c	103481	8541	9619	26618	5905	2616
	d	104527	8533	9665	26828	5895	2626
	e	105083	8488	9582	26908	5860	2597
Białystok . . . . .	a	32410	2315	3419	8772	2572	641
	b	32525	2318	3415	8802	2568	625
	c	32638	2328	3431	8794	2547	629
	d	32928	2336	3460	8844	2558	638
	e	33085	2344	3443	8874	2540	635
Bydgoszcz . . . . .	a	43401	3947	4373	11635	2795	923
	b	43293	3933	4330	11570	2767	922
	c	43304	3943	4327	11519	2737	942
	d	43409	3966	4329	11506	2734	939
	e	43430	3989	4317	11429	2712	925
Gdańsk . . . . .	a	67677	7202	6606	14202	4454	1870
	b	68114	7260	6594	14268	4435	1879
	c	68653	7284	6670	14318	4427	1904
	d	69434	7347	6716	14404	4455	1931
	e	69819	7368	6741	14364	4439	1949
Gorzów Wlkp. . . . .	a	17950	1326	2244	4610	1399	490
	b	17930	1335	2229	4598	1397	489
	c	17986	1343	2245	4607	1389	493
	d	18082	1349	2263	4619	1385	498
	e	18015	1349	2233	4577	1390	496
Katowice . . . . .	a	44050	3190	3714	12007	2436	1256
	b	44231	3216	3690	11999	2432	1253
	c	44447	3223	3704	11990	2428	1246
	d	44813	3255	3690	12034	2448	1259
	e	45073	3244	3698	12017	2440	1260
Kielce . . . . .	a	28543	2206	3148	8727	1725	726
	b	28539	2214	3119	8658	1722	739
	c	28631	2231	3104	8634	1722	742
	d	28751	2228	3102	8634	1718	741
	e	28837	2244	3091	8614	1704	733
Kraków . . . . .	a	121208	9496	10987	29255	7902	4123
	b	121673	9568	10897	29281	7891	4164
	c	122672	9625	10934	29394	7908	4231
	d	123778	9717	10992	29456	7933	4298
	e	124501	9766	11029	29438	7917	4320
Lublin . . . . .	a	42310	3248	3968	11386	2859	1005
	b	42532	3249	3947	11420	2856	1000
	c	42825	3251	3977	11471	2857	1019
	d	43070	3262	3994	11491	2857	1017
	e	43334	3276	3982	11449	2867	1035

1 Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 3.

1 Excluding persons tending private farms in agriculture. 2 See general notes item 3.

TABL. 6 (33). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> W REJESTRZE REGON W MIASTACH WOJEWÓDZKICH (dok.)**  
**NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>1</sup> IN THE REGON REGISTER IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 31 XII 2012 r. b – 31 III 2013 r. c – 30 VI 2013 r. d – 30 IX 2013 r. e – 31 XII 2013 r.	Ogółem Total	Z ogółem Of total				
		przemysł <sup>2</sup> industry <sup>2</sup>	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka magazy- nowa transport- ation and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>
Łódź . . . . . a	89431	10692	7590	24171	5847	2284
b	89640	10703	7528	24213	5845	2285
c	90168	10700	7579	24282	5820	2307
d	90800	10759	7613	24409	5794	2331
e	90769	10692	7561	24297	5752	2335
Olsztyn . . . . . a	22207	1470	2032	5019	1472	440
b	22317	1481	2008	5001	1452	434
c	22479	1469	1999	5006	1436	438
d	22609	1468	2006	4990	1433	434
e	22712	1482	1997	5008	1430	430
Opole . . . . . a	20170	1452	1975	4833	1129	624
b	20219	1461	1985	4838	1125	623
c	20323	1462	2009	4832	1137	612
d	20464	1467	2010	4831	1136	619
e	20426	1458	1999	4806	1135	616
Rzeszów . . . . . a	22406	1593	1862	5988	1319	572
b	22468	1603	1852	5965	1319	581
c	22701	1613	1867	5993	1322	580
d	22999	1636	1879	6025	1324	587
e	23703	1644	1881	6015	1327	588
Szczecin . . . . . a	66106	5698	7878	15528	4986	1916
b	66309	5735	7819	15518	4982	1931
c	66534	5797	7863	15501	4951	1953
d	66984	5876	7878	15483	4965	1953
e	67292	5921	7853	15494	4950	1949
Toruń . . . . . a	24703	2216	2401	5996	1643	715
b	24789	2216	2378	6006	1637	712
c	24957	2246	2387	5998	1609	716
d	25182	2249	2407	6053	1598	718
e	25376	2254	2396	6066	1576	704
Warszawa . . . . . a	355083	25955	28738	84456	21412	9034
b	358227	26114	28672	84841	21273	9167
c	361603	26276	28725	85284	21133	9358
d	366729	26611	28881	85846	21089	9488
e	371476	26835	28934	86331	20955	9578
Wrocław . . . . . a	105110	7426	10715	24344	5770	2721
b	105911	7215	10735	24416	5711	2737
c	106517	7506	10719	24440	5668	2770
d	107451	7537	10774	24513	5648	2792
e	108349	7564	10773	24594	5619	2804
Zielona Góra . . . . . a	17207	1358	1798	4403	1207	441
b	17351	1348	1788	4428	1209	447
c	17435	1348	1797	4452	1209	454
d	17611	1351	1814	4503	1202	458
e	17725	1366	1816	4536	1218	448

1 Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 3.

1 Excluding persons tending private farms in agriculture. 2 See general notes item 3.

TABL. 7 (34). RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH MIAST WOJEWÓDZKICH  
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES OF THE VOIVODSHIP CITIES

MIASTA CITIES	2011	2012				2013		
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX
<b>WSKAŹNIK POZIOMU KOSZTÓW w %</b>								
<i>COST LEVEL INDICATOR in %</i>								
Poznań . . . . .	94,8	94,9	94,8	95,0	94,8	94,3	93,7	93,8
Białystok . . . . .	97,3	97,4	97,6	97,8	97,7	96,4	96,4	96,9
Bydgoszcz . . . . .	95,9	95,4	96,2	97,9	98,0	91,9	94,2	94,7
Gdańsk . . . . .	97,1	94,3	95,7	96,1	96,5	97,3	96,6	96,4
Gorzów Wlkp. . . . .	97,3	97,7	95,8	95,5	95,2	96,9	95,3	95,3
Katowice . . . . .	92,8	96,1	92,2	94,1	95,6	96,2	94,4	96,1
Kielce . . . . .	97,1	99,2	98,1	98,6	98,9	100,5	98,7	98,4
Kraków . . . . .	96,2	95,5	95,4	96,0	96,7	96,6	95,7	96,3
Lublin . . . . .	92,4	94,5	94,6	94,3	94,6	94,1	93,0	93,0
Łódź . . . . .	95,7	95,1	95,4	95,3	94,9	95,3	94,8	95,0
Olsztyn . . . . .	98,4	98,1	97,7	96,6	97,3	96,4	95,0	94,9
Opole . . . . .	96,4	100,2	99,9	98,5	98,2	99,4	98,0	97,0
Rzeszów . . . . .	93,8	95,5	95,3	95,5	95,1	92,8	86,4	89,8
Szczecin . . . . .	97,0	94,9	95,2	95,8	96,1	98,3	98,5	98,5
Toruń . . . . .	94,6	92,7	93,4	94,0	94,2	94,5	94,1	94,9
Warszawa . . . . .	94,8	96,4	96,1	96,1	96,0	96,6	95,6	95,4
Wrocław . . . . .	96,4	95,9	96,4	96,5	96,8	97,5	96,9	97,1
Zielona Góra . . . . .	94,9	90,4	92,1	92,8	93,5	93,8	93,7	91,5
<b>WSKAŹNIK RENTOWNOŚCI OBROTU BRUTTO w %</b>								
<i>PROFITABILITY RATE OF GROSS TURNOVER in %</i>								
Poznań . . . . .	5,2	5,1	5,2	5,0	5,2	5,7	6,3	6,2
Białystok . . . . .	2,7	2,6	2,4	2,2	2,3	3,6	3,6	3,1
Bydgoszcz . . . . .	4,1	4,8	3,9	2,1	2,0	8,1	5,8	5,3
Gdańsk . . . . .	2,9	5,7	4,3	3,9	3,5	2,7	3,4	3,6
Gorzów Wlkp. . . . .	2,7	2,3	4,2	4,4	4,7	3,1	4,7	4,7
Katowice . . . . .	7,3	3,9	7,8	5,9	4,5	3,7	5,6	4,0
Kielce . . . . .	2,9	0,8	1,9	1,4	1,1	-0,5	1,5	1,6
Kraków . . . . .	3,8	4,5	4,6	4,0	3,3	3,5	4,3	3,7
Lublin . . . . .	7,1	5,5	5,4	5,7	5,4	5,9	7,0	7,0
Łódź . . . . .	4,3	4,9	4,6	4,7	5,1	4,7	5,2	5,0
Olsztyn . . . . .	1,7	1,9	2,3	3,4	2,7	3,6	5,0	5,1
Opole . . . . .	3,6	-0,2	0,1	1,5	1,8	0,6	2,0	3,0
Rzeszów . . . . .	6,2	4,5	4,7	4,5	4,9	7,2	13,6	10,2
Szczecin . . . . .	3,0	5,1	4,8	4,2	3,9	1,7	1,5	1,5
Toruń . . . . .	5,4	7,3	6,6	6,0	5,8	5,5	5,9	5,1
Warszawa . . . . .	5,2	3,6	3,9	3,9	4,0	3,4	4,4	4,6
Wrocław . . . . .	3,6	4,1	3,6	3,5	3,2	2,5	3,1	2,9
Zielona Góra . . . . .	5,1	9,6	7,9	7,2	6,5	6,2	6,3	8,5
<b>WSKAŹNIK RENTOWNOŚCI OBROTU NETTO w %</b>								
<i>PROFITABILITY RATE OF NET TURNOVER in %</i>								
Poznań . . . . .	4,2	4,2	4,3	4,2	4,3	5,1	5,5	5,3
Białystok . . . . .	2,2	1,9	1,8	1,6	1,7	3,1	3,2	2,7
Bydgoszcz . . . . .	3,2	3,5	2,7	1,1	1,2	6,3	4,5	4,3
Gdańsk . . . . .	2,4	4,6	3,6	3,2	2,8	2,2	2,8	3,0
Gorzów Wlkp. . . . .	2,3	2,3	3,9	4,1	4,3	3,1	4,3	4,4
Katowice . . . . .	6,1	2,8	6,9	4,7	3,9	3,0	5,3	3,6
Kielce . . . . .	2,2	0,6	1,6	1,2	1,0	-0,7	1,2	1,4
Kraków . . . . .	3,0	4,1	4,0	3,4	2,7	2,6	3,7	3,0
Lublin . . . . .	6,2	4,2	4,3	4,5	4,3	4,6	5,7	5,6
Łódź . . . . .	3,5	3,8	3,7	3,9	4,2	3,6	4,3	4,1
Olsztyn . . . . .	2,0	1,6	1,7	3,0	1,7	2,9	4,2	4,3
Opole . . . . .	2,9	-0,7	-0,4	0,9	1,2	0,2	1,7	2,5
Rzeszów . . . . .	5,3	3,6	3,8	3,7	4,2	5,6	12,5	9,3
Szczecin . . . . .	2,4	3,9	3,8	3,4	3,1	1,1	1,1	1,3
Toruń . . . . .	4,4	5,9	5,3	5,0	4,7	4,1	4,6	4,2
Warszawa . . . . .	4,4	2,8	3,2	3,3	3,3	2,6	3,7	3,9
Wrocław . . . . .	2,9	3,1	2,9	2,8	2,4	2,2	2,6	2,5
Zielona Góra . . . . .	4,2	7,7	6,6	5,9	5,3	5,6	5,8	7,5

**PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE**  
**BASIC DATA FOR POLAND**

TABL. 1 (35). **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100	Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> Gross Domestic Product <sup>a</sup>		Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>b</sup> w % Registered unemploy- ment rate <sup>b</sup> in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw Average monthly wages and salaries in enterprise sector			
	ogółem total	w tym wartość dodana brutto of which gross value added		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit	
				w zł in zł	A	w zł in zł	A
2011 I–XII . . . . .	104,5	104,5	12,5	3604,68	105,0	3597,87	104,9
2012 I–XII . . . . .	101,9	101,9	13,4	3728,36	103,4	3722,28	103,5
2013 I–XII . . . . .	.	.	13,4	3837,20	102,9	3835,05	103,0
2012 I–III . . . . .	103,5	103,4	13,3	3664,16	105,3	3663,46	105,3
IV–VI . . . . .	102,4	102,4	12,3	3681,85	103,0	3665,68	102,9
VII–IX . . . . .	101,3	101,4	12,4	3689,81	102,7	3684,53	102,9
X–XII . . . . .	100,7	100,7	13,4	3877,50	102,8	3875,35	102,8
2013 I–III . . . . .	100,5	100,6	14,3	3740,79	102,1	3740,18	102,1
IV–VI . . . . .	100,8	100,8	13,2	3788,26	102,9	3785,38	103,3
VII–IX . . . . .	101,9	101,8	13,0	3813,25	103,3	3809,81	103,4
X–XII . . . . .	.	.	13,4	4005,97	103,3	4004,35	103,3
2013 X . . . . .	.	.	13,0	3834,17	103,1	3833,84	103,1
XI . . . . .	.	.	13,2	3897,88	103,1	3897,12	103,1
XII . . . . .	.	.	13,4	4221,50	102,7	4217,67	102,7

a Dane kwartalne. b Stan w końcu okresu; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.  
a Quarterly data. b End of period; see methodological item 4.

TABL. 1 (35). WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100	Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> Price indices of consumer goods and services <sup>a</sup>			Wskaźnik cen produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> Price indices of sold production of industry <sup>b</sup>		
	A	B	C	A	B	C
	2011 I–XII .....	104,3	x	102,9	107,6	x
2012 I–XII .....	103,7	x	102,0	103,3	x	.
2013 I–XII .....	100,9	x	100,5	98,7	x	.
2012 X–XII .....	102,9	100,4	102,3	99,9	99,3	.
2013 I–III .....	101,3	100,2	100,1	99,2	99,6	.
IV–VI .....	100,5	100,4	100,5	98,0	99,4	.
VII–IX .....	101,1	100,0	100,6	98,9	100,5	.
X–XII .....	100,7	100,0	100,6	98,7	99,1	.
2013 X .....	100,8	100,2	100,7	98,6	99,3	99,4
XI .....	100,6	99,8	100,5	98,5	99,7	99,1
XII .....	100,7	100,1	100,7	99,0	99,0	99,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> Price indices of sold production of industry <sup>b</sup>					
	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
	A	B	C	A	B	C
2011 I–XII .....	116,8	x	.	107,5	x	.
2012 I–XII .....	99,7	x	.	103,2	x	.
2013 I–XII .....	89,7	x	.	99,2	x	.
2012 X–XII .....	96,6	97,4	.	99,3	99,3	.
2013 I–III .....	91,5	97,4	.	99,4	100,0	.
IV–VI .....	88,9	94,8	.	98,5	99,6	.
VII–IX .....	88,4	98,3	.	99,6	100,7	.
X–XII .....	89,9	99,1	.	99,3	99,0	.
2013 X .....	89,4	99,5	91,4	99,2	99,2	100,0
XI .....	90,0	99,6	91,0	99,0	99,7	99,7
XII .....	90,3	99,2	90,3	99,7	100,0	99,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.  
a See methodological notes item 15. b See methodological notes item 14.

TABL. 1 (35). WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) Price indices of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						Wskaźnik cen produkcji budowlano-montażowej <sup>a</sup> Price indices of construction and assembly production <sup>a</sup>		
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2011 I–XII .....	103,5	x	.	105,5	x	.	101,0	x	.
2012 I–XII .....	105,7	x	.	103,9	x	.	100,2	x	.
2013 I–XII .....	99,4	x	.	101,6	x	.	98,2	x	.
2012 X–XII .....	105,8	100,1	.	103,4	100,1	.	98,9	99,5	.
2013 I–III .....	102,2	98,2	.	101,7	101,5	.	98,4	99,4	.
IV–VI .....	98,6	100,1	.	101,5	100,0	.	98,0	99,6	.
VII–IX .....	98,5	100,1	.	101,7*	100,1*	.	98,1	99,6	.
X–XII .....	98,4	100,0	.	101,6	100,0	.	98,3	99,6	.
2013 X .....	98,4	100,0	98,4	101,6	99,8	101,5	98,2	99,9	98,5
XI .....	98,4	100,0	98,4	101,7	100,0	101,5	98,3	99,9	98,4
XII .....	98,4	100,0	98,4	101,5	100,0	101,5	98,3	99,9	98,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej <sup>bc</sup> Indices of sold production <sup>bc</sup>				Nakłady inwestycyjne <sup>de</sup> Investment outlays <sup>de</sup>	Wskaźnik rentowności obrotu <sup>df</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>df</sup> in %	
	przemysłu <sup>g</sup> industry <sup>g</sup>		budowlano-montażowej <sup>h</sup> construction and assembly <sup>h</sup>			brutto gross	netto net
	A	B	A	B	A		
2011 I–XII .....	107,5 <sup>i</sup>	x	111,8 <sup>i</sup>	x	110,6 <sup>i</sup>	5,4	4,5
2012 I–XII .....	100,5* <sup>i</sup>	x	93,7* <sup>i</sup>	x	97,2* <sup>i</sup>	4,2	3,4
2013 I–XII .....	102,2	x	88,0	x	.	.	.
2012 X–XII .....	97,0	103,4	x	x	99,1	4,2	3,4
2013 I–III .....	98,0	95,1	x	x	98,4	4,0	3,2
IV–VI .....	101,2	103,7	x	x	100,2	4,7	4,0
VII–IX .....	105,0*	103,0	x	x	102,2	4,7	4,0
X–XII .....	104,5	102,9	x	x	.	.	.
2013 X .....	104,6	106,1	96,8	114,3	.	.	.
XI .....	102,9	93,8	97,1	91,1	.	.	.
XII .....	106,7	90,4	105,8	121,5	.	.	.

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 14. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. c Wskaźniki dynamiki obliczone na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.). d Dane za okresy narastające. e Wskaźniki dynamiki obliczone na podstawie cen stałych (ceny bieżące z analogicznego okresu roku poprzedniego). f Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 i wyjaśnienia metodyczne pkt 12. g Patrz uwagi ogólne pkt 3. h W danych narastających uwzględniono korekty dokonane przez jednostki sprawozdawcze. i Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 14. b See methodological notes item 19. c Index numbers are calculated on the constant prices (2010 average current prices). d Data on accrued base. e Index numbers are calculated on the constant prices (current prices from corresponding period of previous year). f See general notes item 8.2 and methodological notes item 12. g See general notes item 3. h Corrections made by reporting entities were included in cumulative data. i Data covers complete statistical population.

Polecamy uwadze Czytelników:

- *Biuletyn Statystyczny Województwa Wielkopolskiego* (kwartalnik),
- *Biuletyn Statystyczny GUS* (miesięcznik)

oraz inne publikacje prezentowane w internecie

[www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)

[www.stat.gov.pl/urzeddy/poznan](http://www.stat.gov.pl/urzeddy/poznan)

